

FRANCINE
GRIMALDI

(collaboration spéciale)



Eh oui, c'est l'hiver!

■ C'est la pleine lune aujourd'hui. Dans un mois, le 27 décembre, ce sera aussi la pleine lune mais déjà nous aurons passé Noël; nous serons en plein temps des Fêtes! *I'm dreaming of a white Christmas...* Y a pas à dire le temps passe vite. La semaine prochaine le Salon des métiers d'art succédera au Salon du livre, les films de Noël vont prendre l'affiche et les agences de voyages commenceront à afficher complet pour le Sud. Sauf pour le Mexique, du 20 décembre au 6 janvier, période la plus désagréable de l'année pour un voyageur. C'est l'hiver pour de bon!

« Chien méchant ». Si c'est un merle?

■ Pour empêcher les gens de s'approcher de la cabane du chien on affiche « Attention chien méchant », mais quel message écrieriez-vous sur un nichoir d'oiseau? C'est la question que se pose André Dion, un monsieur adorable: penseur, chercheur, rêveur, écologiste, fondateur de la Société des amis du merle bleu de l'Est de l'Amérique. Il lance un concours ouvert à tous: « Un slogan pour la protection du merle bleu ». La phrase sera apposée sur chacun des nichoirs installés dans une piste destinée spécialement aux merles bleus. Faites parvenir vos suggestions à la Société des amis du merle bleu de l'Est de l'Amérique, C.P. 39 Saint-Placide, (Québec) J0V 2B0. Un jury se réunira à la mi-mars pour choisir le meilleur message. Un prix intéressant sera remis au gagnant.

Spécial chinois, \$150 le couvert

■ Aimez-vous la cuisine orientale? Moi j'adore. La Chambre de commerce du quartier chinois organise ce soir un dîner-bénéfice unique au profit de *Centraide*. Ce sera un événement: le premier banquet de haute gastronomie chinoise au Québec. Le coût total du billet (\$150) sera entièrement versé à *Centraide*. L'objectif est de \$15 000. Les huit meilleurs chefs du quartier chinois présenteront les chefs-d'œuvre de la cuisine orientale habituellement réservés aux très grandes fêtes chinoises. Les très honorables membres du jury auront à accorder huit prix aux huit chefs: le prix pour le mets le plus romantique! le plus artistique! le plus exotique! le plus stimulant!!! le plus exalté!! le plus suave! le plus étonnant! Et le plus flamboyant. *La fête suprême de l'oeil et de la dent*, c'est comme ça qu'on appelle l'événement, sera animée par *Marguerite Blais* et *George Balcan*. Ce soir à la maison Kaa Fung, 1008 rue Clark, Montréal.



Du jour au lendemain, enceinte...

■ *Charlotte Laurier* vient de terminer le tournage de *Du jour au lendemain*, un moyen métrage de *Janine Gagné*. *Charlotte* y tient le rôle d'une jeune femme enceinte qui doit faire un choix de vie. La sortie du film est prévue pour le printemps.

L.N.I.: un message de Noémie Lavoie

■ Qu'en pensez-vous? Le comédien *Robert Gravel* a reçu cette lettre: « M. le président de la L.N.I., j'aime beaucoup l'impro. J'ai 10 ans et je trouve stupide l'idée de ne pas accepter les moins de 18 ans, même si on est accompagné de nos parents. J'ai été bien déçue de la chose. J'aimerais que vous changiez ça. Signé *Noémie Lavoie*. »

Treize formes de journalisme

■ Radio-Canada a déjà présenté des séries sur l'histoire de la presse écrite et l'histoire de la radio mais voilà qu'à compter de mardi prochain une nouvelle série de 13 demi-heures sur *Le journalisme au Québec de 1960 à 85* prendra l'affiche au réseau M.F. Treize genres de journalisme et thèmes spécifiques seront abordés par *Michel Desautels*, *Michèle Virolay*, *Gisèle Gallichan*, *Denise Bombardier*, *Marc Laurendeau*, *Bernard Derome*, *Claude-Jean de Virieux*, *Paul-André Comeau*, *Michel Roy*. Enfin une quarantaine de journalistes parleront métier.

Vers les sommets...

■ L'alpiniste polonais *Andrzej Zawada* est arrivé à Montréal. Il donnera une conférence illustrée sur *L'expédition himalayenne Québec-Pologne* qu'il a dirigée en février dernier jusqu'au sommet du mont Cho Oyu, sixième sommet au monde avec ses 8 201 m d'altitude. Après 53 jours d'ascension ininterrompue, ce fut la réussite. Pour plus amples informations, communiquez avec la Fédération québécoise de la montagne. La conférence aura lieu vendredi soir à l'Université de Montréal.

Les uns et les autres

■ J'ai l'impression que *Shirley Thréoux* va célébrer son 40^e anniversaire de naissance durant trois ou quatre jours. Premier « surprise party » ce soir au restaurant *Hélène de Champlain*. Mais son anniversaire, c'est le 29 novembre. Bonne et longue fête *Shirley*.

■ Joyeux anniversaire à l'ex-chanteur *Claude Vincent*, devenu annonceur sportif et au cinéaste-écrivain *Jacques Godbout*, prix David 85 pour l'ensemble de son oeuvre (considérable et, heureusement, inachevée!).

■ Vendredi *Camille Desroches* célébrera ses 70 ans. Il est toujours en forme et de bonne humeur; je ne l'ai jamais vu autrement (il doit se cacher). Ça doit bien faire 50 ans qu'il est relationniste au Forum de Montréal, discret et efficace.

■ Les mélomanes s'unissent. Le fan club *Luciano Pavarotti* compte maintenant plus de 200 membres. Le directeur, *Gino Boggia*, organise un voyage pour assister au prochain récital que Pavarotti donnera le 31 décembre près de Boston.

■ Ne cherchez pas *Véronique Béliveau*, elle est en Israël sur les hauteurs du Golan! *Véronique* est partie remonter le moral des troupes canadiennes dans les bases de Ziouani puis de Nicosi à Chypre et de Lahr en Allemagne. Elle est accompagnée du groupe rock *Chilliwick* de Vancouver. La belle *Véronique* aura sûrement beaucoup de choses à raconter à son retour... Quant à moi, je vous reviens dimanche et moi aussi j'aurai beaucoup de choses à vous raconter...

LE SALON DU LIVRE
Un succès et quelques critiques

■ 79 000 visiteurs, mille de moins que l'objectif visé mais plus que les 76 500 de l'an dernier, voilà le bilan du 8e Salon du livre de Montréal, qui s'est terminé hier soir. L'augmentation de la fréquentation, le secrétaire général du SLM, Thomas Deri, l'explique à moitié par la présence d'un plus grand nombre d'écoliers, à moitié par le Prix du public, une commandite de LA PRESSE.

RÉGINALD MARTEL

L'expérience tentée cette année, un salon du jeudi au mardi, plutôt que du mardi au dimanche, a paru heureuse au début, sur le plan commercial du moins, puisque les visiteurs et les ventes ont été bons les premiers jours. Lundi et mardi, déception: on espère que l'effet d'entraînement désiré viendra une autre année. De son côté, le président du SLM, le romancier Jean-Yves Soucy, espère qu'on augmentera l'an prochain l'impact culturel de l'événement, et qu'on améliorera les relations du SLM avec les auteurs, les libraires et les éditeurs.

L'opinion des éditeurs

Jacques Fortin, de Québec/Amérique, se dit en général satisfait. Selon lui, la qualité du public augmente de plus en plus, même si les médias électroniques ne font pas grand-chose. N'ayant loué cette année que deux sec-

tions, il trouve difficile de faire valoir son fonds général dans si peu d'espace. L'année prochaine, il aura un stand par collection, que le directeur de chacune sera chargé d'animer.

Ce sont les best-sellers qui ont le mieux marché pour lui. Par exemple *les Filles de Caleb*, d'Arlette Cousture, et l'éternel *Matou* d'Yves Beauchemin, même dans l'édition plus chère. Les best-sellers, dit Fortin, « il faut bien les vendre, pour rentabiliser la location des stands; et puis, les gens en veulent. » (Yves Beauchemin, que ses ventes n'inquiètent pas: « Je suis mal placé pour me plaindre!... Il me semble que le salon a été bon pour les auteurs. Moi, je suis venu bouquiner, m'approvisionner en littérature étrangère. »)

Le salon fictif

L'éditeur Alain Stanké, journaliste incorrigible, s'est amusé à suivre quelques visiteurs qui entrent au SLM: « C'était sympathique. » Mais il s'est aperçu qu'après avoir visité le stand d'un éditeur, puis d'un deuxième, puis d'un troisième, les gens avaient l'impression d'avoir tout vu. En plus, ils étaient parfois déçus de découvrir un livre plus intéressant que celui qu'ils venaient d'acheter.

Alors il se met à rêver d'une vaste librairie: tous les livres de tous les éditeurs seraient regroupés dans des sections distinctes.

Tous les romans ensemble, tous les livres d'esotisme ensemble, tous les livres de cuisine...: « Pour le lecteur, ça serait fameux! Il pourrait vraiment comparer. » (Stanké peut toujours rêver: les éditeurs sont très très individualistes. Il y en a même qui ne font pas partie de l'Association des éditeurs...)

Jacques Lanctôt, de VLB éditeur, a l'enthousiasme mitigé. Certes, les ventes ont été meilleures cette année, mais il aurait souhaité avoir plus de visites de libraires et de bibliothécaires, plus de contacts avec eux. « Les gens des Bibliothèques centrales de prêts, il peuvent faire des commandes de 20, 30 ou 40 exemplaires d'un même titre. »

« Et puis j'aimerais qu'il y ait de meilleurs contacts entre le SLM et les éditeurs, comme ça existe au Salon du livre de l'Outaouais. Aussi, il faudrait fraterniser davantage entre éditeurs. Ici même, il y avait à la fin du salon une réception pour les éditeurs. Cette année, rien. Enfin, l'animation a été déficiente et certains débats sont passés dans le vide. »

Des chaises, s.v.p.

L'éditeur littéraire Gaston Bellemare, des Écrits des Forges, souhaiterait que le SLM fonctionne sur une base d'affaires: « Les courbes de ventes, ça existe. On fait notre argent dans les quatre premiers jours; après,

rien. Et on est obligé d'être là pendant toutes les heures d'ouverture. Sinon, à la limite, on peut être expulsé. » (Les Suisses ont filé en douce, hier après midi, Thomas Deri ne le savait pas, S'ils recèdent, dit-il, on sévira.)

« Un salon moins long nous coûterait moins cher, ajoute Bellemare. Nous pourrions louer plus d'espace et permettre aux gens d'entrer dans les stands, de s'approcher des livres. Et puis franchement, pour \$900, on pourrait au moins avoir quatre chaises. Le SLM en fournit deux. S'il vient deux auteurs, pour une séance de signature, l'éditeur reste debout. Une chaise supplémentaire, c'est \$10 de plus par jour. » Cet éditeur, parmi les plus strictement littéraires du Québec, conclut: « J'ai l'impression que le SLM est géré par des littéraires. »

Le président de l'Association des éditeurs canadiens, Yves Dubé, parlant au nom de Bellemare, aimerait que le salon eût lieu plus tôt avant Noël, pour ne pas prendre le marché des librairies. Il n'aime pas non plus ce qu'on appelle l'animation, estimant que le livre en soi est un élément d'animation suffisant: « Pour éviter tous ces bruits, qu'on fasse l'animation dans des salles adjacentes. Et puis il faudrait que l'entrée au salon soit gratuite, pour y amener les gens qui n'osent pas entrer dans les librairies. »

« Au moins une journée pour tout voir »

■ Tantôt curieux, tantôt intéressés, tantôt avides ou ébahis même, ils se promenaient comme des badauds faisant du lèche-rayon dans cette immense librairie qu'était devenu durant six jours le 8e Salon du livre de Montréal. L'un en solitaire, les autres en couple ou en famille, un enfant dans les bras, un autre dans une poussette.

GEORGES LAMON

« Je viens toutes les années au salon, j'avais vraiment hâte de venir, explique Mme Louis Legault-Beaudry, de Beaconsfield. Cette fois-ci, je m'étais préparée. J'avais mon plan et ma liste de livres à vérifier. » Il faut dire que Mme Legault-Beaudry, comme directrice d'école en congé de maternité, venait aussi pour connaître les dernières nouveautés de la littérature enfantine dont les écoles font grand usage. Bien sûr, intéressée en particulier par la littérature d'enfants, elle venait un peu pour elle, également.

Un grand choix

Il fallait voir cette jeune mère au visage radieux portant son bébé de trois mois sur sa poitrine, se promener avec ses vieux parents. Tandis que son père septuagénaire poussait son autre jeune fils d'un an et demi, assis dans une poussette. Y a-t-il plus bel éloge que ces gens heureux pour rappeler que le Salon du livre, c'est surtout l'histoire du public.

« Moi, ce que je trouve intéressant, ici, c'est le fait qu'on ait un grand choix. On a un plan et on sait à quoi s'en tenir. Je trouve que pour connaître les nouvelles parutions, c'est l'idéal. »



À peine âgé de trois mois, le jeune fils de Mme Louise Legault-Beaudry, lui, il en dévore déjà! Ça promet!

Déjà, elle songe au prochain salon. Mais cette fois, elle va s'organiser pour faire garder ses enfants par ses parents. Mais sa mère, lectrice assidue aussi, qui

estime que le Salon « ouvre trop tard ». Consentira-t-elle?

M. Yvon Barrette, un retraité de la ville de Montréal, lui, en est à sa deuxième visite cette semai-

ne. Il faut dire qu'il vient chaque année depuis le début.

Le meilleur salon

« À mon avis, c'est le meilleur salon de tous ceux que j'ai vus, dit-il. Cette année, il me semble qu'il y a plus de livres et plus d'étalages. J'ai remarqué qu'il y a également beaucoup de livres et de choses pour enfants. Ce qui m'intéresse surtout, ce sont les livres sur l'économie, les voyages. Et puis j'ai tout mon temps... »

Quant à M. Jean-Guy Foisy, il avait profité de son jour de congé pour venir faire un petit tour de quatre heures du côté du salon.

« Je viens à peu près toutes les années, j'aime vraiment ça la lecture, surtout des biographies, des dictionnaires. Même si je n'en achète pas souvent. Il y a beaucoup de livres, mais il me semble que ça ne change pas tellement. »

Accorder des rabais

Ces deux femmes d'un âge assez mûr, qui viennent d'y passer plus de quatre heures — comme toutes les années d'ailleurs — estiment, elles, qu'il faudrait y rester au moins toute la journée pour pouvoir « tout voir » dans ces « kiosques bien structurés ». Maintenant que les turbulents enfants ont regagné leur école, elles, ont plus de place pour musarder dans les allées.

L'une, amateur de psychologie, l'autre de biographies, elles ont de quoi satisfaire leur goût de l'oeil. Mais pas du portefeuille. Car elles trouvent les livres un peu chers.

« Il me semble qu'au salon on pourrait au moins accorder un rabais de 10 p. cent, insiste l'une d'elles. Ça attirerait davantage les acheteurs. »

Sa doléance trouvera-t-elle écho. Il faudra voir l'an prochain... Pour l'instant, la fête littéraire est terminée.

Le critique peut-il tuer un auteur?

■ Les critiques ont-ils le beau rôle? La question était posée au SLM, dans le cadre de la série « Comme un grand livre ouvert » animée par Gérard-Marie Boivin. Les critiques ont un rôle dans la chaîne qui va de l'écrivain au lecteur. Beau rôle? Utile en tout cas, si on en croit les participants au débat.

RÉGINALD MARTEL

Pas de déclarations vengeresses hier, mais une aimable discussion, qui a plutôt permis de cerner les objectifs et les conditions d'exercice du métier. Le secrétaire général de l'Union des écrivains québécois, le poète Michel Gay, énumère d'abord près d'une douzaine de fonctions critiques: informer, faire lire, analyser, ouvrir des pistes, etc. Une tâche variée, donc, multiple, essentielle selon lui.

Cependant, dit Madeleine Ouellette-Michalska, qui est écrivain et critique au *Devoir*, « la première lecture que constitue la critique des médias doit être faite dans un esprit d'accueil. Le refus, s'il a lieu, doit être expliqué. Quand il y a intelligence dans la passion, la critique ne déçoit jamais. »

Le rédacteur en chef de *Livres d'ici*, Jacques Thériault, craint que dans un pays petit comme le nôtre, la critique ne prenne trop de place par rapport à l'information sur les écri-

vains. Il fait remarquer que ce sont des auteurs qu'il faut vendre, plutôt que des livres, et agir en cela comme le font avec succès les Américains. « De plus, il ne faut pas négliger de remettre en vue des bons livres qui ont cinq, dix ans ou plus. »

Le public d'abord

Critiques ou chroniqueurs s'entendent sur au moins une chose: ils doivent tenir compte du public auxquels ils s'adressent. Ainsi Danièle Rudel-Tessier, de *Châtelaine*, essaie-t-elle d'être objective, dans le choix des livres dont elle parle (de préférence ceux qu'elle aime), mais sans jamais oublier l'intérêt de ses lectrices.

D'accord, enchaîne Jean Royer du *Devoir*, qui insiste sur ceci: la critique c'est un point de vue, d'une personne, sur un livre. Et de distinguer trois types de critiques. La critique d'humeur, quand on se sert d'un livre pour faire valoir son propre style ou sa vision du monde; la critique de consommation, comme cela se fait surtout dans les médias électroniques, ou on dit de consommer ou pas — un type de critique trop près des vents publicitaires; et enfin la critique d'information, qui consiste à lire un livre et à élaborer un jugement.

A-t-on peur de la critique? demande l'animateur.

« Ça fait partie de la vie individuelle et collective des auteurs, dit Michel Gay, mais le lecteur d'un journal n'a pas ce rapport personnel à la critique. » Le critique doit cependant, selon Madeleine Ouellette-Michalska, sans faire totalement abstraction de la personne de l'auteur — ce qui n'est pas possible —, avoir un sens éthique qui permette d'aller au plus proche du livre: « Le monde littéraire est ici un village et c'est l'éthique, ou au moins l'étiquette, qui règle les rapports du critique avec le livre, l'auteur et le public. »

Passons à table

Un auditeur demande: « Est-ce qu'un critique peut tuer un écrivain? » Ce n'est plus vrai aujourd'hui, répond Jacques Thériault, « le marketing agit, et un livre peut très bien réussir, sans critique ou malgré elle. »

Le poète Gaston Miron, qui est parmi le public, s'offre l'avant-dernier mot: « Il faut le dire: les critiques, ce sont des écrivains, même s'ils n'ont pas fait de fiction; je les lis, j'apprends beaucoup de choses et je vois qu'ils font leur métier comme des écrivains. »

Le dernier dernier mot, il descend des haut-parleurs du SLM: « Vous êtes invités à une démonstration culinaire au micro-ondes, au stand... »

DÉVOREUSE 85



photo Réal St-Jean, LA PRESSE

Au Salon du livre de Montréal, noyée dans les livres, Mme Francine Warren-Denis. Les livres : c'est sa passion.

Trois briques par semaine...

Son mari a la passion de la télévision. Mme Francine Warren-Denis, elle, celle des livres. Pour elle, le petit écran ne représente qu'une perte de temps... loin de la lecture.

GEORGES LAMON

Pas étonnant que sa sœur Johanne, une autre passionnée de lecture, l'ait proposée comme « Dévoreuse de livres du salon 85 ».

Titre qu'elle a remporté avec M. Roger Laroche. Elle s'en donne encore aujourd'hui, elle qui « ne gagne jamais rien ». Elle s'empresse d'ajouter : « Mais gagner comme cela, c'est très agréable ». Il suffit d'une fois !

« J'aime beaucoup la lecture. Je lis vite — trois briques par semaine — et je retiens beaucoup », explique Mme Warren-Denis.

Si son champ de lecture est vaste, ses préférences vont à l'ésotérisme, aux romans historiques, aux biographies historiques (elle lit actuellement Bonaparte) et à Yves Thériault. Un peu de tout ou presque, à l'exception de la science-fiction et des petits romans fleuve ou l'on ne fait que répéter des histoires.

C'est seulement à partir de 20 h 30 que cette mère de deux enfants de 16 et 11 ans, parvient vraiment à se libérer de ses tâches familiales et extérieures (en plus, elle travaille deux jours par semaine de 9 à 5 h). Ce n'est qu'alors qu'elle se sent presque « revivre ». Sa brique de 500 ou 600 pages en main, elle s'installe confortablement et plonge.

« Je vis entièrement dans l'histoire, avoue cette femme charmante au sourire perpétuel. Cela signifie, ne me dérangez pas jusqu'à 22 h 30 sinon 23 h. Et je peux passer facilement la moitié d'un gros livre. »

Un temps pour lire

Toutes les occasions sont propices à sa « drogue » quotidienne qu'est devenue la lecture. Une drogue de l'esprit quand même bien agréable ! Qu'elle trouve, soit à la bibliothèque municipale de Rosemere où elle habite, soit chez les libraires où elle les achète. Si on ne lui en fait pas cadeau, comme ça lui arrive souvent, ils viendront ainsi s'ajouter aux 600 volumes qui garnissent déjà sa bibliothèque.

« Je trouve toujours moyen de lire au minimum deux heures et demie par jour, ajoute-t-elle avec empressement. Parfois pendant mon heure de diner et en attendant que mon mari (coiffeur) se prépare. Mais il ne reste du temps pour ma vie sociale. »

D'où lui vient ce goût de la lecture ? Au départ de sa mère qui lit énormément. Des ouvrages sur la psychologie. Et aussi du temps de l'école. « J'ai toujours lu. J'avais d'ailleurs hâte de commencer l'école pour lire. »

Avec l'oeuvre complète de Jacques Ferron — et le bon d'achat de \$50 aux Editions LA PRESSE, Mme Warren-Denis aura de quoi dévorer pour quelques soirées.

« Je suis contente, car je n'ai lu que très peu Ferron, note-t-elle. J'ai vraiment hâte de le découvrir. »

PROFIL Plamondon : le parolier a son disque

■ Jamais n'a-t-on tant vu de vedettes de la chanson québécoise qu'hier, au lancement du premier disque d'un auteur à succès qui ne chante pas, et n'a pas de nouvelle chanson à nous proposer, mais toute une collection de grands succès.

DENIS LAVOIE

Jamais non plus n'a-t-on vu un parolier se montrer sur la pochette d'un disque. Il ne fallait qu'un Luc Plamondon, « le plus important auteur de chansons de toute la francophonie », dit son kit de presse, pour que sorte enfin de l'ombre un auteur, et qu'il devienne la vedette de ses chansons.

« Ça fait quinze ans que je me cache dans les pochettes de disques », note l'auteur. Aussi se montre-t-il particulièrement heureux de recevoir ainsi le crédit de son talent, qui a contribué au succès d'autant d'interprètes, québécois et français.

Car ce disque, Profil, est une collection de succès, interprétés par des vedettes : Robert Charlebois, Renée Claude, Julien Clerc, Claude Dubois, Diane Dufresne, Louise Forestier, Martine Saint-Clair, Fabienne Thibeault et Nannette Workman. Et les titres des chansons nous sont tous connus : Le blues du businessman, Coeur de rocker, Un gars comme toi, Ma mère chantait, pour n'en nommer que quelques-unes.

Il nous restait à identifier le responsable de ses succès, l'auteur des textes, dont le nom n'a toujours figuré qu'en petits caractères, Luc Plamondon. Et grâce à l'initiative de Kébec Disque, Plamondon est sans doute devenu le premier parolier à avoir son disque, sans avoir à chanter. Mais déjà, l'auteur ne



photo Réal St-Jean, LA PRESSE

Luc Plamondon entouré de Martine Saint-Clair et de Fabienne Thibeault.

s'en cache pas, les gens le reconnaissent dans la rue, comme on reconnaît une chanteuse populaire.

Au Québec pour un court séjour seulement, car « maintenant que j'ai traversé en France j'y gagne bien ma vie », ainsi qu'il le signale, Luc Plamondon n'a rien perdu de son mordant lorsqu'il s'agit de défendre le statut de l'auteur, sans pour autant s'en prendre aux interprètes de la chanson.

Question d'argent

« Je n'ai jamais dit que je n'étais pas d'accord pour que les artistes fassent de l'argent, d'autant plus que ce sont des gens qui réinvestissent presque tout dans leur carrière, surtout au Québec et de plus en plus aujourd'hui, de préciser l'auteur. Ce qui est scandaleux c'est que les auteurs, ici, ne gagnent pas plus d'argent. »

Et Plamondon poursuit, sou-

tenant que beaucoup d'auteurs de chez nous se découragent, au moment même où il y a un manque de créateur. « Ça devrait être le contraire, après tout ce qui a été fait dans les années 60 et 70 pour préparer le terrain à une chanson française au Québec, à une industrie plus florissante. »

Ce découragement, Plamondon l'a ressenti personnellement. Mais il semble aujourd'hui très heureux de travailler en France, ou il nous promet que la prochaine vedette sera Martine Saint-Clair, avec la chanson *Quand je tombe en amour*, du même compositeur que la chanson *Y de l'amour dans l'air*.

Après avoir travaillé à la réalisation du dernier album de Catherine Lara, *Au milieu de nul part*, et à un duo Richard Cocciante/Fabienne Thibeault, mais surtout après le succès de *Coeur de rocker*, sans pourtant négliger ceux de l'opéra-rock *Starmania*, Plamondon est fier d'affirmer que « notre langage a

nous est compréhensible dans toute la francophonie ».

« En France, tout le monde est là (les artistes québécois). Car on en est arrivé au point où la France est au Québec ce que les États-Unis ont été pour l'Angleterre (avec les Beatles, les Stones, etc.) On a importé, puis exporté et maintenant on a normalisé nos échanges. Mais les vedettes québécoises trouvent plus facilement de gros budgets en France. »

C'est pour cette même raison qu'après avoir vainement cherché pendant six mois le financement requis pour monter une comédie musicale au Québec, Luc Plamondon affirme aujourd'hui qu'il trouvera plus facilement à réaliser son projet en France.

Et pour conclure sur ce bilan peu encourageant de l'industrie du disque au Québec, Luc Plamondon ne se gêne pas pour affirmer qu'on « devrait forcer les multinationales à investir ici ».

<p>Disney's SANTA CLAUS AND MORE ONE MAGIC CHRISTMAS</p> <p>PALACE 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>KENT FAIRVIEW 600 SHERBROOKE 489-9703 TRANS-CAN 52 607-8055</p> <p>Adultes et Étudiants... \$3.50 Enfants et Âge d'Or des Cinémas Unis... \$2.50</p> <p>*****</p> <p>PALACE 12:05-1:55-3:45-5:35-7:25-9:15 KENT-FAIRVIEW 6:00-7:45-9:30</p>	<p>Back MEDICINE</p> <p>PALACE 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>DORVAL LE CINÉMA 260 AVE DORVAL 631-8586 GREENE AU NORD DE 318 CATHERINE 93-2411</p> <p>LE CINÉMA-DORVAL 7:15-9:20 PALACE 1:10-3:10-5:10-7:15-9:20</p>	<p>JEAN-PAUL BELMONDO cjms 128 HOLD-UP</p> <p>Le PARISIEN LAVAL 480 ST CATHERINE 866-3556 MCGILL CENTRE LAVAL 688-7776</p> <p>GREENFIELD PARK VERSAILLES PL GREENFIELD PARK 671-6129 PLACE VERSAILLES 353-7860 RADISSON</p> <p>PARISIEN 12:25-2:35-4:50-7:00-9:15 LAVAL-VERSAILLES-GREENFIELD 7:00-9:20</p>
<p>The Protector</p> <p>PALACE 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>KENT FAIRVIEW 600 SHERBROOKE 489-9703 TRANS-CAN 52 607-8055</p> <p>Adultes et Étudiants... \$3.50 Enfants et Âge d'Or des Cinémas Unis... \$2.50</p> <p>*****</p> <p>PALACE 12:05-1:55-3:45-5:35-7:25-9:15 KENT-FAIRVIEW 6:00-7:45-9:30</p>	<p>A Nightmare ON ELM STREET-2 FREDDY'S REVENGE</p> <p>LOEWS 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>LAVAL FAIRVIEW CENTRE LAVAL 688-7776 TRANS-CAN 52 607-8055</p> <p>LOEWS 12:30-2:15-4:00-5:45-7:40-9:35 FAIRVIEW-LAVAL 6:00-7:50-9:40</p>	<p>LE KING DES KINGS Elvis Gratton LE FILM!</p> <p>Le PARISIEN LAVAL 480 ST CATHERINE 866-3556 MCGILL CENTRE LAVAL 688-7776</p> <p>GREENFIELD PARK VERSAILLES PL GREENFIELD PARK 671-6129 PLACE VERSAILLES 353-7860 RADISSON</p> <p>PARISIEN 12:30-2:20-4:10-6:00-7:50-9:40 GREENFIELD-LAVAL-VERSAILLES 6:05-7:55-9:45</p>
<p>Rainbow Brite LIGHTS UP THE SCREEN IN HER FIRST BIG MOVIE.</p> <p>Rainbow Brite and the Star Stealer</p> <p>LOEWS 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>LAVAL FAIRVIEW CENTRE LAVAL 688-7776 TRANS-CAN 52 607-8055</p> <p>LOEWS 12:00-1:55-3:50-5:45-7:40-9:35</p>	<p>To LIVE and DIE in LA</p> <p>PALACE 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>GREENFIELD PARK LAVAL PL GREENFIELD PARK 671-6129 CENTRE LAVAL 688-7776</p> <p>Cinéma du Parc DORVAL 3375 AV DU PARC 844-9470 260 AVE DORVAL 631-8586</p> <p>CINÉMA DU PARC-DORVAL-LAVAL-GREENFIELD 7:10-9:30 PALACE 12:10-2:30-4:50-7:10-9:30</p>	<p>PÉRIL DE LA DEMEURE</p> <p>ELYSEE 35 MILTON 842-6053</p> <p>7:15-9:15</p>
<p>BETTER OFF DEAD</p> <p>PALACE 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>LAVAL FAIRVIEW CENTRE LAVAL 688-7776 TRANS-CAN 52 607-8055</p> <p>LOEWS 12:10-2:00-3:50-5:40-7:30-9:20 VERSAILLES-LAVAL 6:05-8:00-9:50</p>	<p>SCHWARZENEGGER COMMANDO</p> <p>LE FILM NO 1 AU CANADA</p> <p>LOEWS 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>LAVAL VERSAILLES CENTRE LAVAL 688-7776 PLACE VERSAILLES 353-7860 RADISSON</p> <p>LOEWS 12:10-2:00-3:50-5:40-7:30-9:20 VERSAILLES-LAVAL 6:05-8:00-9:50</p>	<p>SUBWAY</p> <p>Le PARISIEN LAVAL 480 ST CATHERINE 866-3556 MCGILL CENTRE LAVAL 688-7776</p> <p>1:00-3:00-5:05-7:10-9:15</p>
<p>THAT WAS THIS IS THEN NOW</p> <p>LOEWS Cinéma du Parc 954 ST CATHERINE 861-7437 PEEL 3375 AV DU PARC 844-9470</p> <p>LOEWS 12:50-2:55-5:00-7:10-9:20 CINÉMA DU PARC 7:25-9:30</p>	<p>A BOY AND HIS DOG</p> <p>LOEWS 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>LAVAL FAIRVIEW CENTRE LAVAL 688-7776 TRANS-CAN 52 607-8055</p> <p>LOEWS 12:30-2:15-4:00-5:45-7:35-9:25</p>	<p>GERARD DEPARDIEU POLICE</p> <p>Le PARISIEN LAVAL 480 ST CATHERINE 866-3556 MCGILL CENTRE LAVAL 688-7776</p> <p>12:55-3:05-5:20-7:30-9:45</p>
<p>After Hours</p> <p>IMPERIAL 710 600 SHERBROOKE 489-9703</p> <p>KENT Cinéma du Parc 6100 SHERBROOKE 489-9703 3375 AV DU PARC 844-9470</p> <p>IMPERIAL 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10 KENT-CINÉMA DU PARC 7:00-9:00</p>	<p>TARGET</p> <p>LOEWS DORVAL 954 ST CATHERINE 861-7437 PEEL 260 AVE DORVAL 631-8586</p> <p>LOEWS 7:00-9:15 DORVAL 7:00-9:15</p>	<p>LE POUVOIR</p> <p>Le PARISIEN LAVAL 480 ST CATHERINE 866-3556 MCGILL CENTRE LAVAL 688-7776</p> <p>1:30-3:30-5:30-7:30-9:30</p>

OSM

La « Soirée viennoise »

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL. Chef d'orchestre invité : Pierre Hétu. Solistes : Marie-Danielle Parent, soprano, et Peter Kazaras, ténor. Hier soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, reprise de soir. Dans le cadre des « Concerts Air Canada ».

« Soirée viennoise » : arts et diops d'opérettes, ouvertures, valses et polkas, de Johann Strauss, Franz Lehár, Emmerich Kálmán, Oscar Straus et Otto Nicolai.

CLAUDE GINGRAS

C'est l'annuelle « Soirée viennoise » à l'OSM. L'inévitable, l'obligatoire « Soirée viennoise ». Parce qu'il faut remplir la salle. Et la salle est pleine.

Les musiciens détestent jouer cette musique. Mais ils font très bien le travail pour lequel ils sont payés. Pierre Hétu de même : il redonne à ces pages ce qu'on appelle « leur charme irrésistible » et la salle est heureuse : on chante avec l'orchestre, on tape du pied dans les passages rythmés.

La « distribution » aussi. Cette année, la « Wiener Sangerin » est Marie-Danielle Parent et son partenaire est un jeune ténor inconnu, Peter Kazaras, de New York.

Consciencieuse elle aussi, Marie-Danielle Parent apporte à ce qu'elle fait tout le soin requis : le charme (encore), le sourire, la finesse, l'intelligence du texte (sa prononciation allemande est à signaler) et une voix qui passe toujours la rampe, malgré quelque dureté sur certaines notes. J'oubliais... et deux superbes robes (elle change à l'entracte).

M. Kazaras est très grand, possède une belle personnalité et entraîne M.-D. dans quelques pas de valse. La voix est bonne dans son ensemble mais l'aigu est très forcé. Drôle de ténor en vérité.

Il faudra qu'on explique un jour pourquoi on utilise des micros pour la « Soirée viennoise » alors qu'il n'y en a pas pour le reste.



Chambre de commerce Française au Canada
 • French Chamber of Commerce in Canada

Déjeuner-causerie
 Vendredi
 29 novembre 1985
 au Salon Ovale de l'Hôtel Ritz-Carlton de Montréal

Conférencier
 Monsieur Émile J. BIASINI
 Président du GRAND LOUVRE

Thème de l'exposé:
«LE PROJET GRAND LOUVRE»

Réservations:
281-1246

CHOIX D'ÉMISSIONS
 PAR LOUISE COUSINEAU

19:00 **2** — Génies en herbe
 Sous le titre de Chefs et marmitons, une équipe de cuisiniers de renom: Soeur Berthe, Juliette Huot, Benoit Marleau et François Dompierre, affrontent quatre étudiants.

19:30 **7** **8** **10** — Hockey
 Si vous aimez ce sport, tenez-vous bien, il y en a quatre soirs de suite à compter de ce soir.

21:00 **17** — Colette
 Première d'une mini-série en quatre épisodes évoquant la vie de Colette. Deux comédiennes interpréteront l'écrivain: Clé-

mentine Amoureux et Macha Méril.

22:00 **17** — To Woody Allen from Europe with love
 Un documentaire réalisé par André (Benvenuto) Delvaux de sur Woody (Annie Hall) Allen.

23:00 **69** — «Sarpico»
 Un bon policier dans lequel Al Pacino est un jeune policier qui lutte contre la corruption chez ses collègues.

HORAIRE RÉVISÉ
 17:00 **2** **3** **13** — Le train de 5 heures
 Inv.: Diane Juster, Pierre

Lalonde, Gilles Couture et Jacques Lepage.

18:30 **13** **17** **20** — Téléservice
 Inv.: Michel Tremblay, Jacqueline Malo et Jean-Paul Lefebvre.

21:30 **2** — Le sens des affaires
 Michael Bossy, homme d'affaires. Le *Design* est-il une façon de sauver l'industrie québécoise du meuble? Une institution bancaire vient en aide aux jeunes entrepreneurs. Une entrevue avec Jacques Francoeur sur la fermeture de *Dimanche-Matin*.

23:00 **13** **17** **20** — Temps d'antenne accordé aux partis politiques
 Parti conservateur et Parti indépendant.

ROBERT PAQUETTE



Paquette a monté un spectacle irréprochable. Les quinze ans de métier deviennent évident quand on le regarde bouger, chanter, nuancer la voix et les effets.

LA PRESSE, 20 janvier 1985

CE SOIR
 jusqu'au 30 novembre
 Mercredi 27 - 20 h 30
 Jeudi 28 au samedi 30 - 21 h 00

Une présentation **Club Soda**
 Une production SPEC DICI Inc.

Billets 10,50\$ disponibles au Club Soda et à tous les comptoirs Ticketron

5240, av. du Parc
 270-7848

CINÉMAS
CINEPLEX ODEON

... le film n'a cessé de voir ses entrées augmenter de façon spectaculaire. Pourquoi? Il fait rire! - LIBÉRATION

3 HOMMES et un couffin
 LE NOUVEAU film de Coline Serreau

LUN. À JEU.: 7:30, 9:30. **CRÉMAZIE** ST DENIS CINÉMA 308-4210

"Une fête du cœur et de l'humour." - LE FIGARO

RENDEZ-VOUS 18 ANS
 11h, 2h, 5h, 7h, 9h, 11h
 BERRI ST DENIS STE CATHERINE 308-2115

LA TENTATION 14 ANS
 Isabelle
 BERRI ST DENIS STE CATHERINE 308-2115

ESCALIER C 14 ANS
 Jean Charles Tacchella
 12:30, 2:40, 4:50, 7:00, 9:20
 BERRI ST DENIS STE CATHERINE 308-2115

CARMEN G
 Le moussaïm film de FRANCESCO ROSI
 2:00, 5:00, 8:00
 2001 UNIVERSITÉ (G) COIN DE MAISONNEUVE 849-5310

LES ANGES SE FENDENT LA CULLE G
 Les jours et les nuits de China Blue
 Les Amants de Maria
 BERRI ST DENIS STE CATHERINE 308-2115

LES ANGES SE FENDENT LA CULLE G
 Les jours et les nuits de China Blue
 Les Amants de Maria
 PARADIS 475, RUE NOTRE-DAME 304-3110

LES ANGES SE FENDENT LA CULLE G
 Les jours et les nuits de China Blue
 Les Amants de Maria
 CHAMPLAIN ST CATHERINE PAPIEREAU 521-7872

LES ANGES SE FENDENT LA CULLE G
 Les jours et les nuits de China Blue
 Les Amants de Maria
 LE DAUPHIN 845-5000

LE MATOU G
 en Version Française
 BERRI ST DENIS STE CATHERINE 308-2115

Fletch AUX TROUSSES 14 ANS
 en Version Française
 CARTIER-LAVAL 278 BOUL. DES LAURENTIDES 863-5124 2e film
 BROSSARD PARADIS 485-5000

BO DEREK 18 ANS
 Bolero
 Version Française
 CHAMPLAIN ST CATHERINE PAPIEREAU 521-7872

JAGGED EDGE 18 ANS
 ANNE BANCROFT
 PLAZA ALEXIS NIHON 845-4240

Agnes of God 14 ANS
 JANE FONDA
 MEG TILLY
 PLAZA ALEXIS NIHON 845-4240

DEATH WISH 3 18 ANS
 PARIS ASTRE

REMO WILLIAMS G
 The Adventure Begins...
 BONAVENTURE 861-7220

PRENEZ NOTE...

LE QUATUOR
DENNIS CHRISTIANSON
 mer. 27 nov. au sam. 30 nov.
 mer. 4 déc. au sam. 7 déc.
 de 22 h à 2 h

«DIXIE BAND»
 mer. 11 déc. au sam. 14 déc.
 mer. 18 déc. au sam. 21 déc.
 de 22 h à 2 h



On mange, boit et jazz du lundi au vendredi à partir de 18 h
 Invités spéciaux du mercredi au samedi de 22 h à 2 h.

PZZLES
 333 rue Prince Arthur, Montréal, Québec
 TÉL. 288-FRED



THEATRE DU RIDEAU VERT

direction yvette brind'amour mercedes palomino

Mor. au ven.: 20h.
 Sam.: 17h, 21h, Dim.: 15h.

Avant la nuit ...

OFFENBACH

En collaboration avec l'École nationale de Théâtre pour célébrer son 25ème anniversaire

Mise en scène
 de Michel Garneau
 Michelle Rossignol

Paul Savoie - Louisette Dussault
 Gilles Renaud - Linda Sorgini
 Suzanne Champagne - Gildor Roy
 Jean Maheux - Luc Guérin
 Gisèle Caron

Chansons et arrangements:
 Jacques Offenbach
 Décor et éclairages:
 Louise Lemieux

Direction musicale et arrangements:
 Joël Bienvenue
 Costumes:
 Mérédith Caron

4654, rue St-Denis
 Métro Laurier, sortie Giffard

Réservations de 12h à 19h
844-1793

20 ANS

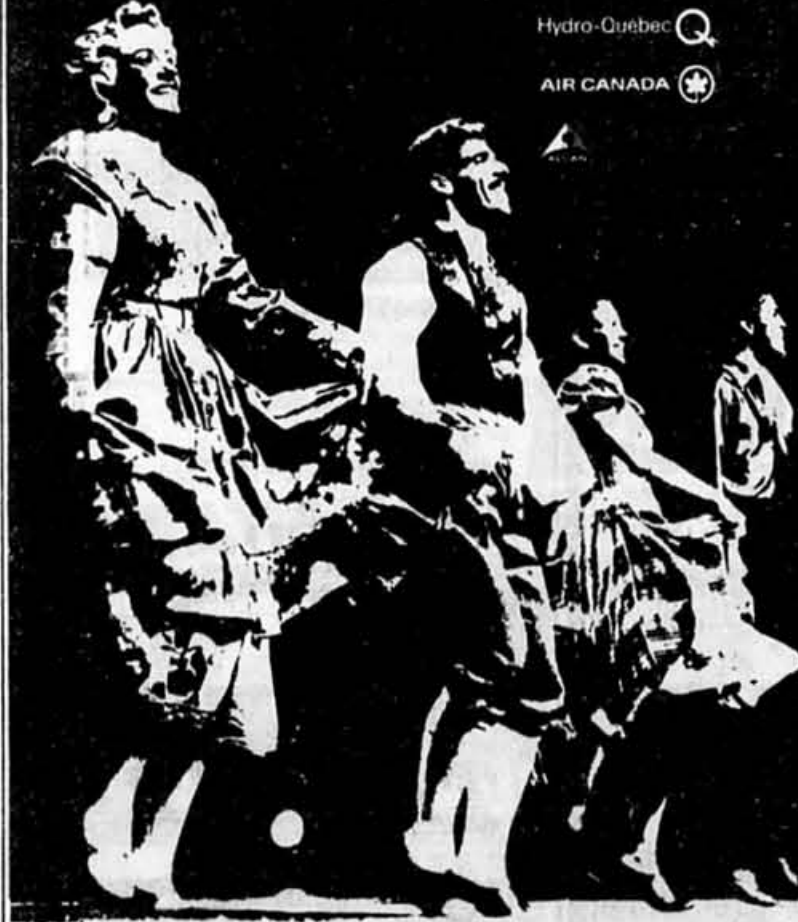
L'ensemble national de folklore
Les Sortilèges

Folklore d'ailleurs.
 Folklore d'ici

CE SOIR

Théâtre Maisonneuve
 Place des Arts
 28, 29, 30 novembre 1985
 Billes 11\$, 13\$, 15\$
 27 novembre 1985
 Gala du 20^e anniversaire
 Billes 100\$

Hydro-Québec
 AIR CANADA



Théâtre Maisonneuve
 Place des Arts

LA CUISINE

La Cuisine d'Arnold Wesker
 Traduction: René Dionne
 Mise en scène: Guillermo de Andrea
 Décor et costumes: Paul Bussières
 Féclatrages: Michel Beaulieu

Avec: (par ordre alphabétique)
 Jacques Allard
 Bruno Arseneault
 Arlette Beaudry
 Martine Beaulne
 Françoise Berd
 Markita Boies
 Silvia Bonet
 Alpha Boucher
 George Carrère
 Ginette Chevalier
 Marie-A. Cornille
 Jasmine Dubé

CE SOIR
 20 h



SPECTACULAIRE!
 26 comédiens et comédiennes en scène

Représentations:
 Mardi au vendredi à 20 h
 Samedi à 16 h et 21 h
 Théâtre du Nouveau Monde
 84, rue Sainte-Catherine ouest

Réservations:
861-0563

tnm
 Directeur artistique: Olivier Raschenbach

ARCHAMBAULT

VENTE AVANT NOËL
 PRIX RÉDUITS SUR TOUS NOS DISQUES,
 CASSETTES ET DISQUES COMPACTS,
 JUSQU'AU 7 DÉCEMBRE

UZEB
 Between the lines. \$6.99

RAOUL DUGUAY
 Douceur. \$6.99

EVAN JOHANNES
 \$6.99

Francis Cabrel. \$6.99

Sade. \$6.99

«La méthode du bonheur»
 (Version Québécoise).
 Avec Aimé Major et
 Pierrette Boucher. \$6.99

GAGNEZ UN LECTEUR DE DISQUES COMPACTS PIONEER (VALEUR 400,00\$) OFFERT PAR CBS.

Pour participer: Remplir un coupon de participation à notre magasin au 500 est, Ste-Catherine, seulement.

- Profitez de l'occasion pour choisir parmi un lot de disques et cassettes classiques CBS à un prix défiant toute compétition. (au 500 est, Ste-Catherine seulement).
- Aucun achat requis.
- Tirage: Samedi 7 décembre à 16 heures.
- Employés et familles d'Archambault Musique et de CBS, non éligibles.

«Le Party d'Edith»
 Edith Butler (avec Clémence Desrochers et Manuel Brault). \$6.99

CBS-37245
 Noël avec Plácido Domingo — Orch. Symph. Vienne. \$7.99

Ginette Reno. \$6.99

LEONTYNE PRICE
 Charles Dutoit. \$8.99

JULIA MIGNES
 Johnson: In Love. \$7.99

ERATO-STU-70557
 Jouez hautbois, résonnez musettes. «Les plus beaux Noëls». Maîtrise St-Pierre aux Liens. \$10.99

LOT CHOISI DE DISQUES ET CASSETTES CLASSIQUES C.B.S. \$8.99

DON CARLOS
 DGG-415316-1
 VERDI: «Don Carlos». P. Domingo - K. Ricciardi. Orch. del Teatro alla Scala. C. Abbado. dir. L. Gardelli. 3 disques. \$44.99

TELDEC-635673
 MOZART: «L'Enlèvement au Sérail». W. Reichmann. Orch. des Opernhaues Zürich. dir. N. Harnoncourt. 3 disques. \$36.99

ALIENOR-AL-12
 ESTHER LAMANDIER:
 Romances et chants
 Araméens. (Chant, harpe,
 orgue, épinette
 et vièle). \$12.99

ERATO-NUM-75212
 MONTEVERDI: «Orfeo». A. Michael - G. Quilico - Orch. de L'Opéra Lyon, dir. M. Corboz. 2 disques. \$24.99

ORFEO-105843
 VERDI: «Orto». G.D. Dimitrova - C. Bergonzi - Münchner Rundfunkorchester, dir. L. Gardelli. 3 disques. \$44.99

EMI-2905433
 PUCINI: «La Bohème». V. De Los Angeles - J. Bjorling - RCA Orch. et choeurs, dir. Sir T. Beecham. 2 disques. \$29.99

ARCHAMBAULT MUSIQUE
 500 est, rue Ste-Catherine, Montréal
 COMPLEXE DESJARDINS
 288-2444

VOS MAGASINS POUR LE DISQUE COMPACT
COMPTOIR TICKETRON
 BILLET EN VENTE AU MAGASIN BERRI-STE-CATHERINE

CE SOIR... 21 heures... EN DIRECT...

On parle du Québec avec...

★ **LYSIANE GAGNON**
Journaliste

ACTUALITÉ et FORMATION

- Réseau Vidéotron, position 23, Montréal et Québec
- Câble TV, position 18, Montréal
- CFTU-TV, position 62, UHF, Montréal



THÉÂTRE



Raymond Bernatchez

Ma contribution au Salon du livre de Montréal. Je vais vous parler aujourd'hui d'un ouvrage publié chez Stanké, retraçant l'histoire de l'École nationale de théâtre qui fête cette année son premier quart de siècle.

Intitulé *L'École, The School*, cet ouvrage a été conçu et réalisé sous la direction de **Jean-Louis Roux**, par **Michel Garneau** et **Tom Hendry**. Livre bilingue, commentaires et témoignages recueillis auprès d'administrateurs, de professeurs, d'étudiants et d'étudiantes ayant fréquenté cette institution de formation théâtrale. Bilingue parce que l'École Nationale de Théâtre dispose d'une section anglophone et d'une section francophone.

Étonnant que Stanké ait produit ce document davantage destiné aux gens du milieu, un nombre relativement restreint

Un historique pour les 25 ans de l'École nationale

d'individus, plutôt qu'au grand public. Mais une contribution essentielle à la compréhension de l'évolution théâtrale au Québec des 25 dernières années, à partir des expériences vécues dans une école particulièrement dynamique.

Dimanche, à 20 h, **François Colbert, Jacques Crête, Louise Duceppe, Huguette Handfield, Laurent Lapierre, Stéphane Leclerc, Yvon Loduc et Robert Spickler**, participeront, à La Licorne, à un débat animé par **Helène Beau-champ** et **Michel Vais**, dans le cadre d'*Entrée Libre*. Le thème: Le théâtre une affaire!, soulève les questions suivantes: Peut-on faire des affaires au théâtre? Cela est-il permis: A quel prix? Les affaires théâtrales se font-elles aux dépens de choix esthétiques, idéologiques, artistiques?

Les affaires et le théâtre: partenaires ou frères ennemis?

Autre rencontre déterminante, dimanche, à 20 h également. Il s'agit cette fois d'un hommage à **René-Daniel Dubois** et à son univers dramatique, qui aura lieu au Théâtre de Quat'Sous. Un autre événement organisé pour célébrer les 20 ans du Centre d'Essai des auteurs dramatiques. L'entrée est gratuite.

Plus de 40 artistes doivent participer, le 6 décembre, au spectacle *Cesser le feu*, visant à recueillir des fonds pour la Fondation Jeunesse 2000, volet désarmement-paix-liberté. Cette manifestation artistique, appuyée par l'Union des artistes et le Syndicat général du cinéma et de la télévision-ONF, aura lieu à 20 h, au Théâtre Arlequin. Parmi les invi-

tés on devrait retrouver **Omer Veilleux** et **Margie Gillis**. C'est **Sylvie Prigent** qui assume la mise en scène du spectacle qui sera enregistré par Radio-Québec pour télédiffusion en 1986.

Le département de théâtre de l'université Concordia présentera une adaptation originale d'*Antigone*, à partir du 3 décembre, à 20 h, au théâtre D.B. Clarke du pavillon Hall, 1455 boulevard de Maisonneuve Ouest. Ceux qui sont intéressés par cette production n'ont qu'à communiquer avec le département à 848-4747. Vous pourrez obtenir également des informations relatives à une autre production, *Alice Underground*, débutant le 10 décembre.

Lecture publique, au Café étudiant du Cegep Montmorency de Laval, les 3 et 4 décembre, de *La Musica*, de Marguerite Duras, par le groupe Acte 3. Entrée libre.

Ceux qui n'ont pu obtenir de billets pour l'une des représentations de la satire électorale *Raz de Marée*, pourront se reprendre: des représentations additionnelles viennent d'être ajoutées pour les 29 et 30 octobre, au sous-sol de l'église Saint-Louis-de-France.

RADIO CITE 107.3 et CINÉMAS CINEPLEX ODEON

200 FAMILLES
à la première du film

PRIX DE PRÉSENCE

ASTÉRIX ET LA SURPRISE DE CÉSAR



LE SAMEDI 14 DÉCEMBRE, À 10 H AU CINÉMA CHAMPLAIN

LORS DE LA REPRÉSENTATION Tirage d'un voyage pour trois (3) personnes de la même famille au CLUB MED de Fort Royal en Guadeloupe.

Pour participer

- Remplissez le coupon de participation qui sera publié jusqu'au 29 novembre inclusivement.
- La valeur totale des prix offerts est de 5562\$.
- Les 200 gagnants recevront chacun un laissez-passer pour quatre personnes.
- Les règlements du concours sont disponibles chez Action Film.

Retournez ce coupon à:
ASTÉRIX ET LA SURPRISE DE CÉSAR
Action Film
1594, boulevard Saint-Joseph est
Montréal, Québec
H2J 1M7

Nom

Adresse

App. Ville

Code postal Tél. Âge

Je suis abonné(e) à LA PRESSE J'achète LA PRESSE en kiosque

EN PREMIÈRE CANADIENNE 18 ANS
Emmanuelle goes to Cannes
CINÉMA L'AMOUR
5177 PARK 849-9469
VIDÉO FILMS • SUPER VENTE DANS NOTRE FOYER

18 ANS adultes
ADIEU TABOUS! DECHAINEMENT Chanel
plus 2 autres films adultes
LE BEAVER
5117 PARK 849-9469
VIDÉO FILMS • SUPER VENTE DANS NOTRE FOYER

PIERRE FLYNN
28
29
30
NOV.
22 h 30
SUPPLÉMENTAIRES
LA LICORNE RESTAURANT BAR - THEATRE
2075, BOUL. ST-LAURENT
RESERVATIONS: 843-4166



DULCINÉE LANGFELDER — CERCLE VICIEUX
 Mise en forme d'une obsession

Cercle Vieux, ou l'histoire de la fille qui n'arrête pas de courir. À Tangente, 3655 boul. Saint-Laurent, du 20 nov au 1er déc. par et avec Dulcinée Langfelder. Taxes et aide à la mise en scène: Alice Ronfard. Saxophone: Pierre Richard. Décor: Jean-Charles Martel.

ALINE GÉLINAS
collaboration spéciale

Je ne sais pas si Dulcinée Langfelder jouait au cerceau quand elle était petite, aux billes ou au parchesi avec des jetons de couleur. Si elle traitait des fleches sur une cible ou des poches de sable dans des trous. Je sais que son père lui contait l'histoire sans fin d'une petite fille qui courait en rond sans pouvoir s'arrêter et que l'histoire la hante toujours.

L'artiste est fascinée par le cercle, et sa «rencontre» avec un accessoire de théâtre, il y a quelques années alors qu'elle faisait partie de la troupe Omnibus, un cercle de plastique blanc dont le diamètre est exactement à sa taille, a déclenché un processus de création dont nous pouvons voir le résultat à Tangente encore cette semaine.

Cercle Vieux résulte d'ela synthèse de plusieurs formes de représentation. Le spectacle s'ouvre sur le cerceau se balançant à l'horizontal au dessus du sol. Bruits de la mer, la rondeur du son du saxophone soprano répond aux mouvements fluides de Dulcinée Langfelder, ou les provoque. On la voit incarner une enfant dans le sein de sa mère, peut-être une fillette, une femme active qui toujours rencontre ce cerceau qui représente tous les autres cercles dont l'image est projetée sur le mur du fond quelques moments plus tard, objets quotidiens. Une autre séquence montrera les cercles du corps humain, une autre encore les cercles symboliques, pour revenir au cocon qui enveloppe le fœtus.

Projections, narration de l'histoire de la petite fille, textes (d'Alice Ronfard) pétillants, tout à fait pertinents, faits sur mesure, chansons de Kurt Weil, interprétées par Dulcinée Langfelder: un éventail de moyens pour révéler un éventail d'humours et de significations cachées sous (à l'intérieur) du cercle.

Dulcinée Langfelder a reçu une formation en mime corporel chez Etienne Decroux, à Paris, et s'est perfectionnée auprès de japonais, notamment. Comme le faisaient les danseuses de Muteki Sha, elle attache une attention subtile aux frémisse-

ments contrôlés de son corps. Dans les mouvements plus larges, plus déployés, elle garde la même rigueur et la même liberté, toute en fluidité. C'est une des mimes les plus belles à voir à Montréal.

Elle passe des moments graves, tendres, cruels dits de la «lune inconstante», sur l'émouvante chanson *Je ne t'aime pas* — le cercle est la balançoire de l'amoureuse au jardin, la lune qui la veille — à la fantaisie éclatante d'une danseuse vaguement espagnole qui fait du hoolahoop. Elle fait la part belle au rêve: elle sait que l'inconscient, le privé, le collectif, nourrit son obsession. Elle en raconte, travestis pour le théâtre, et chante le rêve de Youkali.

Elle avait présenté, il y a trois ans, au Festival de création des Femmes et au Festival de mime, un premier jet, quelques minutes, du spectacle qui dure maintenant une heure. Les moutures subséquentes me le faisait regretter un peu. Mais cette version-ci du *Cercle Vieux*, à l'affiche jusqu'à dimanche, est aboutie. Facile d'accès même pour qui ne fréquente pas les espaces parallèles, intelligente, variée, sensible, drôle.

Les Beatles quittent Liverpool pour Londres

LONDRES (AFP) — Un musée à la mémoire des Beatles, ouvert l'année dernière à Liverpool, leur ville natale, va être installé à Londres en raison du manque de visiteurs dans le nord-ouest industriel de l'Angleterre, particulièrement frappé par la récession, a annoncé hier le musée.

Le Beatle City Museum, lancé par une station de radio commerciale de Liverpool à coûté deux millions de livres (environ \$4 millions) et devait attirer quelque 350 000 à 400 000 visiteurs par an, selon ses administrateurs.

Le musée, qui contient quelque 800 objets ayant appartenu aux Beatles, dont des guitares de John Lennon, le certificat de son premier mariage, la Mini Cooper de Ringo Starr, l'autobus pour le tournage du film *Magical Mystery Tour*, et de nombreuses photos, vêtements et affiches retraçant l'histoire du groupe de 1956-1971, vient d'être cédé à un acheteur anonyme.

ROCKY IV

A ROBERT CHARTOFF - IRWIN WINKLER • "ROCKY IV" • SYLVESTER STALLONE TALIA SHIRE - BURT YOUNG - CARL WEATHERS - BRIGITTE NIELSON
DOLPH LUNDGREN • VINCE DI COLA • BILL BUTLER • JAMES O. BRUBAKER • ARTHUR CHODANIAN
IRWIN WINKLER • ROBERT CHARTOFF • SYLVESTER STALLONE

70MM Dolby Stéréo aux PALACE-YORK-LAVAL.

AUCUN LAISSEZ-PASSER

PALACE 608 ST-CATHERINE O. 566-8991	YORK 1487 ST-CATHERINE O. 937-8078 GUY	LAVAL CENTRE L'ANAL 858-7776
DORVAL 200 AVE. DORVAL 631-8586	GREENFIELD PARK PL. GREENFIELD PARK 671-6129	VERSAILLES PL. CH. VERMOREL 353-7800 RADISSON

CAPITOL
588 EST. STE CATHERINE 549-0041 BERRI
FOYER DES GARDIENS DUPONT

Cinéma du Parc
3575 AV. DU PARC 844-9470

PALACE-YORK-CAPITOL: 12:30, 2:15, 4:00, 5:50, 7:40, 9:30. VERSAILLES-LAVAL-GREENFIELD-CINÉMA DU PARC-DORVAL: 12:50, 2:35, 4:20, 6:10, 7:50, 9:35.

ckoi PRESENTE

ROCK ET BELLES OREILLES

DANS UNE MISE EN SCÈNE DE LOUIS SAÏA

«Un coup de maître du premier coup... un spectacle tout à fait étonnant»
Jean Beaunoyer La Presse

«Un feu roulant de situations, de blagues et de prises de position...»
Manon Guilbert Journal de Montréal

«une merveilleuse réussite... cinq fous en santé...»
Nathalie Petrowski Le Devoir

EN SUPPLÉMENTAIRES

Club Soda
Billets 14.50\$
TICKETRON & CLUB SODA
5240 ave du Parc
INF: 270-7848

5 • 6 • 7 DÉCEMBRE 20H30

ÉCOUTEZ ROCK & BELLES OREILLES À LA RADIO À CKOI-FM

LE DIMANCHE DE 9H00 À 10H00 ET TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI DE 19H45 À 20H00 À L'ANTENNE DE

ckoi 97
LE SON DE L'HUMOUR À MONTRÉAL

DANIEL LAVOIE SUPERSTAR



photos Jean Goupil, LA PRESSE

Le repos du guerrier

Une année de répit pour préparer un nouvel album. *Ils s'aiment* vient de sortir en disque compact. *Tension, Attention*, (c'est la même chose) déjà connu en Italie, devient aussi en anglais *Ridiculous Love* et sera lancé aux États-Unis, au Canada anglais et en Angleterre. Et il y a des chansons pour le cinéma; quant à y jouer, on verra cela plus tard. Et le Québec? À part cela, rien de spécial.

■ Poursuivi par le succès jusqu'à Paris d'où il revient avec un nouveau prix (meilleur album francophone), pour un microsillon qui s'est vendu à plus de 200 000 exemplaires en France, Daniel Lavoie rencontrait hier la presse montréalaise pour annoncer, d'abord, qu'il prenait une année de répit pour préparer un nouvel album.

DENIS LAVOIE

Entre-temps, on pourra entendre le chanteur franco-manitobain interpréter en anglais son grand succès en France, *Ils s'aiment* (titre en France de l'album *Tension Attention*). Devenu *Ridiculous Love*, ce super-succès sera distribué tant aux États-Unis et au Canada anglais qu'en Angleterre, en plus d'être déjà connu en Italie. Mais il n'est pas question pour le moment que Daniel Lavoie aille aux États-Unis faire la promotion de la version anglaise de la chanson la plus populaire en français cette année.

Le succès aidant, Daniel Lavoie s'est vu offrir beaucoup de projets, même du côté du cinéma. Mais avant de jouer dans un film, il va y chanter. Ainsi est-il l'auteur de la chanson-thème du film de Gilles Béart, *Les longs-manteaux*, chanson qui a pour titre *L'étrange trempe des héros*, et qu'on n'entendra que dans quelques mois, la sortie de ce film étant prévue pour février, en France.

De plus, toujours en février, la version anglaise de *Ils s'aiment* fera son entrée au grand écran, par le biais du nouveau film de Lea Pool, *Ann Trister*.

Autre exclusivité pour Daniel Lavoie, il se retrouve aujourd'hui l'un des rares Québécois à voir son disque paraître sous le format de disque compact. Mais n'ayant pas encore eu les moyens de se payer un lecteur, il ne pourra pas juger chez lui de la meilleure qualité offerte par ce nouveau support musical.

L'anglais facile

Parfaitement bilingue, il nous a appris que c'est en anglais qu'il avait d'abord écrit la chanson *Ils s'aiment*. Convertie en français, la chanson lui est d'abord apparue québécoise. «Par après j'ai prêté le texte français», avoue-t-il. Et il a reformulé le texte anglais avant de la faire sur 45 tours.

«C'est plus facile d'écrire en anglais, parce que l'as plus de mots pour dire une chose, alors qu'en

français tu dois faire bien des détours. Ce qui ne veut pas dire que je ne préfère pas écrire en français», note Lavoie.

Aujourd'hui en pleine gloire, après avoir risqué le tout pour le tout sur un disque qui l'a propulsé superstar, Daniel Lavoie a toujours le sourire généreux et surtout «moins d'angoisse» face au prochain disque qu'il a déjà commencé à composer. Le succès lui a donné de l'assurance, qui s'ajoute à sa longue expérience.

«Mais pour faire un bon disque, si tu veux y mettre un peu de cœur, il faut, souligne-t-il, que tu y mettes le temps.»

Et de toute façon, «ça fait deux ans que ce disque est sorti. Et ça commence à être ennuyeux. Je suis tanné de faire les mêmes chansons». En fait, Daniel Lavoie voulait ainsi manifester son ardent désir d'écrire son prochain succès et donc de faire ce qu'il faisait... avant que ça marche.

Car pour lui, les succès récoltés avec le disque qui vient de se mériter un *Victoire* en France, l'équivalent d'un *Grammy* américain ou d'un *Félix* québécois, «c'est la cerise par-dessus la cerise du sundae».

Et le Québec?

Quant au marché québécois, pour un artiste maintenant vedette internationale, au moins pour la francophonie, Lavoie note: «Je ne sais pas si le Québec est encore capable de supporter son monde d'artistes. Mais le Québec reste un endroit pour apprendre son métier et à s'exporter. Y a pas de choix».

Le chanteur ne nie d'ailleurs pas que son statut de Québécois lui a permis d'apporter quelque chose de différent à la chanson française. Et s'il s'est mérité un *Victoire* pour l'album francophone de l'année, c'est «parce que ça faisait un bout de temps qu'ils (des Français) n'avaient pas entendu de chansons françaises qui avaient une résonance internationale. Et ça prouve qu'il n'est pas nécessaire de faire des imitations d'Américains ou de Britanniques pour réussir. La chanson française peut exister sans emprunter à tout le monde».

«Mais les radios ne nous donnent pas grand-chose, car ils ne prennent que ce qui sonne américain. C'est ce qui a dénaturé la chanson française», d'ajouter le chanteur, qui se dit chanceux d'avoir connu tant de succès en une seule année.

Danielle Ouimet à CIME-FM

■ Danielle Ouimet, qui n'a pas fait de radio depuis deux ans, effectuera son retour à CIME-FM, ont annoncé MM. Jean-Pierre Coallier et Gilles Lajoie à l'occasion du dévoilement de la nouvelle programmation de cette station qui diffuse à partir des Laurentides «même si le mariage n'a pas encore été béni par le CRTC».

Depuis qu'il est actionnaire de cette station, M. Coallier, grand manitou de CIEL sur la Rive-Sud, fait des pieds et des mains pour se tailler une place dans le bloc nord.

Danielle Ouimet sera en ondes à partir du 7 décembre le samedi, entre 10 h et 15 h. Elle complète l'équipe déjà en place depuis le 30 septembre: François Paré, de 6 h 30 à 10 h; Julie Bélanger, de 10 h à 15 h; Gilles Lajoie, de 15 h à 18 h; Pierre Politick, de 18 h 30 à 22 h 30.

Restaupouce

■ PARIS (AP) — Le mot gagnant de la semaine pour dire fast-food, inventé par Mlle Sandrine Batifoulier, 11 ans, qui habite les Vernets, dans le cadre du concours organisé par le commissariat général de la langue française, en collaboration avec Antenne 2, est «restaupouce».

LES HÉMOPHILES

L'hémophilie, savez-vous ce que c'est?
C'est une maladie héréditaire qui fait que le sang ne se coagule pas. Jusqu'à tout récemment, il n'y avait rien à faire.

Mais l'hémophilie est aujourd'hui une maladie moins grave qu'autrefois. La recherche scientifique a permis de trouver un traitement par infusions de produits sanguins et par physiothérapie qui a beaucoup diminué la gravité des hémorragies internes. Cependant, les hémophiles doivent faire preuve de beaucoup de courage et de détermination pour suivre ce traitement et surmonter leur maladie. Grâce à votre appui, la Société canadienne de l'hémophilie peut continuer à les encourager dans la lutte, d'ici à ce qu'on trouve une solution définitive. Déjà, ils peuvent mener une vie pratiquement normale...



Renseignements:
Société canadienne de l'hémophilie
1255, rue University
Bureau 702
Montréal (Québec)
H3B 3W1
N° de tél.: (514) 875-8395

NE LES ARRÊTONS PAS!

ESPÈCE EN VOIE DE DISPARITION



EXIT PROPRIO, EXIT VIDÉO.

Depuis l'avènement du Sanctuaire du Mont-Royal, les visiteurs inopportuns ne s'amuse plus en votre absence. Les moyens primaires de protection sont disparus. Enfin, Les gens bien et prévoyants l'ont compris. Et ils ont cessé d'être inquiets.

Le Sanctuaire est conçu en fonction du bien-être de ses résidents. Un système de sécurité est en œuvre 24 heures sur 24. Vos objets précieux sont bien protégés. Votre inti-

mité est préservée: chaque ascenseur ne dessert que deux résidences par palier. L'intérieur peut être aménagé en fonction de vos besoins. Le paysage est somptueux. D'immenses baies vitrées vous assurent un ensoleillement inégalé. N'est-ce pas là une façon élégante de se distinguer?



PHASE V: MAINTENANT EN VENTE le sanctuaire du mont-royal

Accédez à un nouveau mode de vie. **CONDOMINIUMS PRIVILÉGIÉS EN BORDURE OUEST D'OUTREMONT, 6000 CHEMIN DEACON, MONTRÉAL (514) 738-6000. DE PRÉFÉRENCE SUR RENDEZ-VOUS.**
1 ch. à coucher: 1,039 \$ pi car. • 810,000 • / 2 ch. à coucher: 1,274 \$ pi car. • 917,500 • / 3 ch. à coucher: 1,711 \$ pi car. • 1,185,000 • / Penthouse: 2,238 \$ pi car. • 2,376,000 • (SELON DISPONIBILITÉ)

NOUVEAU
Tapis d'entrée pour édifice et commerce
Des mêmes concepteurs du célèbre tapis d'automobile SAUVE PANTALON voici la nouvelle tuile révolutionnaire

sec&net

Ces tuiles assemblées les unes aux autres forment un tapis d'entrée à la grandeur désirée, lequel récupère:
NEIGE, EAU, SABLE
Vous faites alors des économies substantielles d'entretien

Chaque tuile:
Couleurs Sable Brun Gris
Longueur 30 cm (12")
Largeur 30 cm (12")
Hauteur .64 cm (1/4")
Poids 600 grammes
Capacité 250 ml d'eau
Temperature: -10°C 30°C

CRÉATIONS 2000 INC.
(514) 463-2757

Woolco OCCASIONS ÉNERGESTION

3M pour vous aider à rester au chaud
Produits uniques qui empêchent l'air froid d'entrer à l'intérieur de votre résidence.

V-Seal Weather Strip
Coupe-froid en V
Lisière "V-Seal"
Pour sceller portes et fenêtres. Facile à installer. 2 tons 7/8 po x 17 pi.
Au choix, chac.: 3.99
Ruban collant des 2 cotés.
Chac.: 5.49

Window Insulator Kit
Trousse pour isolation de fenêtres
Nécessaire d'isolation
Pour les fenêtres. Facile à installer. Vous n'avez besoin que d'une paire de ciseaux et d'un séchoir à cheveux. Pellicule et ruban compris.

Petite fenêtre (42 x 64 po). Le nécessaire: **3.99**
Grande fenêtre (64 x 210 po). Le nécessaire: **12.97**
Porte patio (487 x 110 po). Le nécessaire: **8.99**

Prix en vigueur jusqu'au 7 décembre 1985. Venez tôt pour un meilleur choix!

MONTRÉAL: PLAZA PORTOBELO, 7700, boul. Taschereau, St. Charles; CENTRE LAMAR, 5000, boul. Taschereau, St. Charles; CENTRE LAURELLE, 7615, boul. Langlois, St. Charles; PLAZA ET CHARLES, 5000, boul. St. Charles; CENTRE CENTREVILLE, 5000, boul. St. Charles; REPENTIGNY, LES SAUVAGES, 1000, boul. St. Charles; MONTRÉAL, PLAZA BOULEVARD, 1000, boul. St. Charles; CENTRE LE CARLIER, 5000, boul. St. Charles; VILLE ST-LAURENT, CENTRE COMMERCIAL LE BAZAR.

REPÈRES

À qui profite le crime?

■ À qui profite le crime? La dernière péripétie tragique de l'histoire mouvementée de la piraterie aérienne, en lançant le débat sur la meilleure thérapeutique pour vider cet abcès politique, ne peut toutefois faire oublier, au-delà de l'horreur, les motifs qui ont sous-tendu tant l'action terroriste que sa neutralisation.

Si la volonté de dépasser le chantage — même au détriment des otages — apparaît désormais clairement, il demeure que la radicalisation des rapports entre un nombre grandissant d'États et les terroristes ne s'exerce pas dans l'absolu. En fait, elle est déterminée, pour les deux partenaires de ce couple antagoniste, par des intérêts précis qui privilégient l'escalade de la terreur.

Dans ce dernier épisode — qui a confondu plus que jamais l'odieux et le tragique —, il est clair que l'opération terroriste visait d'abord la démarche internationale de l'Égypte, notamment dans son environnement immédiat. En dépit du label — plutôt d'exportation — des deux mouvements qui ont revendiqué immédiatement le détournement — Révolution égyptienne et l'Organisation de libération de l'Égypte —, tout laisse croire que la politique intérieure du président Mubarak n'était cadrée que par incidence.

En revanche, la paternité réclamée par deux autres organisations — les Brigades révolutionnaires arabes et le groupe d'Abou Nidal — semble mieux cerner les caractéristiques politiques de ce détournement. À ce sujet, beaucoup plus que la diatribe de *Jana* — l'agence de presse libyenne — qui a « dénoncé sans réserve l'intervention intempestive et mal planifiée des forces égyptiennes », le commentaire du quotidien gouvernemental syrien *Techrine* éclaire fortement les dessous du drame.

En affirmant que ce détournement ne constitue qu'un « épisode du cycle de violence que connaîtra le régime égyptien jusqu'à l'annulation des accords israélo-égyptiens de Camp David », *Techrine*, à la limite de la justification, précise, sans aucune ambiguïté, les motivations des pirates. De plus, les commanditaires de ces derniers, dans leurs prises de position, expliquent ce détournement comme « une protestation contre la présence américaine et israélienne en Égypte ».

Il apparaît, donc, de plus en plus évident que le détournement tendait à torpiller les nouvelles conditions objectives qui visent à promouvoir un nouveau cadre de règlement du contentieux arabo-palestino-israélien.

L'affaire de l'Achille Lauro était survenue en pléines tractations de Hussein de Jordanie avec Arafat pour contraindre ce dernier à se glisser dans sa mouvance. Coïncidence bizarre: l'opération contre le Boeing d'Air Egypt a été menée au lendemain du début du conclave, à Bagdad, des fidèles d'Arafat sur l'opportunité d'acquiescer aux résolutions 242 et 338 de l'ONU. Or, juste avant la réunion de Bagdad, le président Mubarak, désireux d'atténuer l'échec du roi Hussein, avait publiquement déclaré qu'il avait bon espoir que la fraction de l'OLP fidèle à Arafat se range aux vœux de l'ONU.

Ainsi, tant par le moment choisi que par les instigateurs de ce détournement — dont, en tête de liste, Abou Nidal qui mène une guerre ouverte à Arafat et à sa politique —, tout concourt à étayer l'hypothèse de la volonté d'humilier Mubarak et d'accroître l'isolement d'Arafat, en plus de miner sa crédibilité.

En revanche, le message semble avoir été parfaitement déchiffré puisqu'au-delà des risques de l'intervention militaire, la volonté politique a primé dans la décision de prendre d'assaut le Boeing. En attendant, la spirale de la violence a atteint une nouvelle phase qui laisse entrevoir le pire.

CHARLES DAVID

Une voiture piégée explose à Athènes: deux morts, 11 blessés

■ ATHÈNES — Une voiture piégée a explosé hier dans le centre d'Athènes au passage d'un car de la police, faisant deux morts et 11 blessés.

L'attentat, selon la police, a eu lieu près de l'hôtel Caravel, au moment où deux cars transportant des hommes des brigades anti-émeute se dirigeaient vers le centre de la capitale grecque, où des anarchistes avaient défilé au début de la soirée.

L'explosion a provoqué d'importants dégâts matériels aux bâtiments et aux voitures proches. Treize policiers ont été blessés sur le coup dont deux sont morts à l'hôpital des suites de leurs blessures.

Selon les informations de la police, deux jeunes gens vêtus de blousons auraient invité les passants à s'éloigner avant l'attentat. « Il va y avoir une explosion », auraient crié ces jeunes gens aux passants. Aussitôt après, la voiture de tourisme a explosé au passage du second car.

Un peu plus tard, les policiers ont constaté que la voiture de tourisme, qui portait des plaques d'immatriculation volées, était reliée par un rouleau de fil électrique d'environ 100 mètres de long à une batterie. Pour les policiers, cette constatation étaye l'hypothèse selon laquelle l'explosion a été télécommandée par les deux jeunes gens et par un complice qui ont réussi à prendre la fuite.

Cet attentat survient alors qu'Athènes était encore sous le choc du détournement sur Malte d'un Boeing 737 d'Egypt Air peu après son décollage de l'aéroport d'Athènes-Hellenikon. Le détournement a fait 59 morts, dont 12 passagers grecs.

Le premier ministre Andreas Papandreou a condamné l'attentat à la voiture piégée en accusant les « forces déstabilisatrices qui menacent la paix et la démocratie » en Grèce.

Cet attentat est un fait sans précédent en Grèce, a-t-il dit, en exprimant sa tristesse pour les policiers victimes. M. Papandreou a assuré le peuple grec que « la paix sera sauvegardée par tous les moyens. La loi s'emploiera à punir les coupables, qu'il s'agisse d'anarchistes ou d'autres éléments séditionnels dont l'objectif est la déstabilisation ».

La déflagration, particulièrement violente, a été perçue dans toute la banlieue ouest et a fait voler en éclats de nombreuses vitrines. De la voiture piégée, il ne reste qu'une carcasse disloquée dont le toit a été retrouvé à une centaine de mètres du lieu de l'explosion.

— AFP



photolaser AP

Des policiers contemplant les restes calcinés de la voiture piégée qui a explosé au passage d'un car de police à Athènes, faisant deux morts et onze blessés.



photolaser AP

Mikhaïl Gorbatchev (à droite) consulte le président Andreï Gromyko et le premier ministre Nikolai Ryzhkov, lors de la session du Soviet suprême hier.

URSS: le budget 86 prévoit une croissance « modérée »

■ MOSCOU — L'Union soviétique a fixé à \$530 milliards son budget pour l'année 1986 qui prévoit une croissance modérée dans une économie « plus dynamique ». Le budget de la Défense demeure à peu près inchangé par rapport à l'année en cours.

Le nouveau budget a été annoncé à l'ouverture du Soviet suprême par le vice-ministre soviétique des Finances, M. Viktor Dementsev.

Dans un bref discours, le secrétaire général du parti, M. Mikhaïl Gorbatchev, a réaffirmé son objectif d'améliorer l'économie par la technologie, une meilleure planification centrale et une gestion plus efficace à tous les niveaux. « Nous attendons du gouvernement soviétique une ligne plus dynamique pour le développement économique et social », a dit M. Gorbatchev, ajoutant que le gouvernement devrait servir d'exemple au peuple dans l'efficacité et la mise en oeuvre des plans économiques.

Le budget de la Défense pour

1986 reste inchangé à \$24,3 milliards, ce qui représente 4,6 p. cent des dépenses budgétaires totales alors qu'en 1985 la même somme équivalait à 4,9 p. cent du budget, a précisé M. Dementsev. Dans sa présentation, le vice-ministre a souligné « l'orientation pacifique très marquée » de cette enveloppe budgétaire.

En réalité, tous les experts occidentaux s'accordent à dénier toute signification économique aux chiffres officiels sur la défense et tiennent le budget militaire réel pour trois ou quatre fois plus élevé.

De son côté, le directeur de la Planification nationale, M. Nikolai Talyzine, nommé le mois dernier à ce poste, a indiqué que l'URSS se fixe un objectif de croissance du revenu national de 3,9 p. cent en 1986 contre 3,5 p. cent cette année. Le revenu national est assimilable au produit national brut d'une économie occidentale et 1986 sera la première pleine année d'application du nouveau plan quinquennal sovié-

tique, dans lequel M. Gorbatchev s'engage à moderniser l'économie de son pays.

Pour l'an prochain, la direction soviétique assigne à son économie des buts généralement plus ambitieux que ceux prévus pour l'année en cours, mais aussi que les résultats obtenus en 1985.

Ainsi, la production industrielle est appelée à croître de 4,3 p. cent contre 3,9 p. cent inscrits au plan 1985 et obtenus. Pour la productivité au travail, la hausse prévue est de 3,8 p. cent, un dixième de point au-dessus du résultat 1985 conforme aux prévisions des planificateurs.

Ces résultats satisfaisants, a indiqué le président du Gosplan, ont été obtenus malgré un démarrage très mauvais en début d'année qu'il a situé au premier trimestre, c'est-à-dire pendant les derniers mois de vie de Constantin Tchernenko avant l'arrivée au pouvoir de M. Gorbatchev, présenté ainsi comme le « père » de cette évolution améliorée.

— AFP, Reuter, AP, UPI

Les corps des Leonard seront rapatriés aux frais d'Ottawa

■ OTTAWA — Les corps des deux victimes canadiennes du détournement du Boeing d'Egypt Air seront rapatriés aux frais du gouvernement du Canada à bord d'un vol commercial.

Des porte-parole du ministère des Affaires extérieures ont indiqué hier que les corps de Jane Valinda Leonard, 27 ans, et de son fils Jarrett Andrew, âgé de 16 mois, seront placés demain matin à bord d'un vol commercial qui devrait arriver à Calgary en soirée.

Le mari de Mme Valinda Leonard, M. Edward Leonard, qu'elle allait rejoindre en Arabie saoudite, prendra également place à bord de l'appareil.

Une déplorable controverse avait éclaté à Ottawa hier matin, un journal torontois ayant rapporté que le gouvernement canadien avait jugé bon de ne pas dépêcher un avion gouvernemental pour rapatrier les corps en raison des coûts impliqués.

M. Sean Brady, porte-parole du ministère des Affaires extérieures, a soutenu hier en conférence de presse que le choix d'un vol commercial avait plutôt été fait dans un but d'efficacité et de rapidité.

Selon le ministère, si un avion gouvernemental avait été dépêché, les corps n'auraient pu être rapatriés que vendredi au plus tôt.

En Chambre, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Joe Clark a indiqué qu'en raison des circonstances actuelles l'envoi d'un avion gouvernemental ne constituait pas la solution la plus simple et la plus rapide.

« Il semble qu'actuellement les liaisons commerciales constituent le moyen le plus rapide mais nous demeurons en communication avec la famille », a-t-il déclaré.

« Je dois dire que je regrette particulièrement que ces comptes rendus inexacts et sensationnalistes parus dans les médias aient ajouté à la tragédie que vit cette famille », a-t-il ajouté. — PC

Soweto: l'hôpital réembauche le personnel licencié

■ JOHANNESBOURG — L'armée a commencé à se retirer hier de l'hôpital Baragwanath de Soweto et les infirmières licenciées pour avoir fait grève ont entrepris le retour au travail.

La direction de l'hôpital a en effet accepté de réembaucher les 1 700 employés licenciés la semaine dernière à la suite d'un arrêt de travail. Cette décision fait suite au jugement rendu la veille par la Cour suprême qui a déclaré que le licenciement de 910 élèves-infirmières en grève était « nul et non avenue » et « illégal ». Les employés réembauchés ne subiront aucune perte de salaire, a précisé le quotidien *The Star*.

Les soldats avaient été appelés à remplacer le personnel licencié de l'établissement géant de près de 2 800 lits mis à pied après que leur grève eut été déclarée illégale. Le directeur des hôpitaux de la province du Transvaal a indiqué que les militaires réquisitionnés seront « retirés progressivement » à mesure que le travail reprendra.

Cependant, les forces de sécurité ont encerclé une cité noire de la banlieue du Cap, Guguletu, et ont fouillé quelque 8 000 maisons, tandis que le chef de la police du Cap, le brigadier Chris Swart, interdisait un rassemblement prévu pour aujourd'hui par le Comité d'action populaire pour protester contre l'état d'urgence étendu à cette région le 26 octobre. Agissant sous l'empire de la Loi sur la sécurité intérieure, Swart a interdit tous les rassemblements semblables jusqu'au 8 décembre.

Les autorités ont par ailleurs rapporté que deux mines ont endommagé deux camions de ferme et blessé l'un des chauffeurs noirs près de la frontière du Zimbabwe. Deux autres mines ont été repérées et désamorçées par des véhicules anti-mines sur d'autres routes de la région de Messina.

L'agitation s'est poursuivie dans diverses cités noires hier en Afrique du Sud. La police a signalé au moins 17 incidents.

À Chesterville, près de Durban, deux bandes rivales se sont battues dans la rue et un Noir a été tué et deux maisons ont été incendiées.

D'autre part, une jeune femme médecin qui a dénoncé devant un tribunal les mauvais traitements infligés systématiquement par la police aux opposants en détention a été choisie comme la « femme de l'année » en Afrique du Sud par le quotidien *The Star*. Il s'agit de Mme Wendy Orr, 25 ans, premier médecin employé par les services de l'État à avoir présenté des preuves détaillées et irréfutables sur des cas de torture de détenus, selon le journal.

Aux États-Unis, la campagne anti-apartheid lancée voici un an se poursuit sans désemparer après avoir déjà obtenu l'imposition de sanctions économiques américaines limitées contre Pretoria. Et le mouvement continuera « jusqu'à ce qu'aucune compagnie américaine n'ose envoyer de l'argent en Afrique du Sud », selon M. Walter Fauntroy, délégué à la Chambre du district de Columbia, dont l'arrestation avec deux autres manifestants dans l'ambassade sud-africaine avait déclenché la campagne il y a un an. Une grande marche sur la chancellerie sud-africaine doit marquer aujourd'hui ce premier anniversaire avec la participation notamment du pasteur Jesse Jackson et du tennisman Arthur Ashe.

À Londres, le chanteur rock britannique Elton John a publiquement dénoncé l'apartheid hier et a promis qu'il ne retournerait plus en Afrique du Sud, après avoir été mis sur une liste noire d'une organisation de l'ONU pour avoir donné des concerts dans ce pays il y a deux ans.

— Reuter, AFP, UPI, AP

Les six erreurs du commando égyptien

■ BONN — Au moins six erreurs ont été commises par l'armée égyptienne lors de l'assaut contre le Boeing d'Egypt Air sur l'aéroport de La Valette, estime M. Rolf Tophoven, conseiller du gouvernement de Bonn en matière de lutte antiterroriste, dans une interview publiée hier par le quotidien ouest-allemand à grand tirage *Bild Zeitung*.

Ajoutant ses critiques à celles émises dans de nombreux pays à ce sujet, M. Tophoven formule les points suivants:

- 1) La nouvelle de préparatifs de prise d'assaut a été diffusée plusieurs heures auparavant par les médias. Une opération commando ne s'annonce pas à l'avance.
- 2) L'unité d'intervention égyptienne s'est approchée de

l'avion en se faisant voir des terroristes.

3) Il manquait une préparation psychologique par d'habiles négociations avec les terroristes.

4) Les Égyptiens ignoraient qu'il était terroriste et qu'il était victime à bord de l'appareil. Identifier ultra-rapidement otages et agresseurs s'apprend.

5) L'unité égyptienne n'avait aucune notion concernant les caractéristiques de l'appareil détourné et les méthodes pour y pénétrer. Elle ne disposait que d'un savoir-faire militaire.

6) Les Égyptiens ne disposaient d'aucun matériel d'intervention sophistiqué, par exemple de grenades aveuglantes, décisives dans les premières minutes d'une telle opération pour mettre les terroristes hors de combat.

— AFP

Athènes pourrait revoir sa politique pro-arabe

ATHÈNES — La Grèce s'interroge sur sa politique pro-arabe au lendemain de l'issue sanglante du détournement du Boeing d'Egypt Air qui a soixante morts — parmi lesquels douze Grecs —, estimant hier les observateurs à Athènes.

Résolument pro-arabe, cette politique n'est pas seulement le fait du Parti socialiste panhellénique (PASOK) au pouvoir depuis 1981 mais fut suivie également par l'opposition conservatrice. Pourtant, il n'empêche que le territoire hellénique devient périodiquement un champ d'affrontements entre les différentes fractions arabes, relèvent les observateurs.

Les actes de terrorisme ont touché, l'été dernier, deux hôtels de la station balnéaire de Glyfada, fréquentés par des touristes britanniques. Ces attentats revendiqués par l'Organisation révolutionnaire des musulmans socialistes firent de nombreux blessés.

«Ce n'est pas encore le moment des décisions mais le vase a débordé», a affirmé hier un expert du ministère grec des Affaires étrangères qui a requis l'anonymat.

Cet expert a rappelé les initiatives du ministre grec des Affaires étrangères, M. Carolos Papoulias, qui, à deux reprises en juillet lors du détournement du Boeing de la TWA à son départ d'Athènes et en septembre après les attentats à la grenade de Glyfada, avait demandé aux pays arabes de coordonner leurs efforts pour combattre le terrorisme arabe en Grèce.

Le fait qu'un commando de terroristes arabes a choisi Athènes comme point de départ du détournement du Boeing d'Egypt Air, remet en question, estiment de nombreux commentateurs grecs, la politique pro-arabe du gouvernement.

Certes, les Etats-Unis n'ont pas demandé, comme ils l'avaient fait en juin, le boycottage de l'aéroport d'Athènes, une attitude qui avait porté un sérieux coup au tourisme grec.

Il n'en reste pas moins que cet acte de piraterie aérienne ternit de nouveau l'image de la Grèce «terre d'accueil» et jette un malaise dans ses relations avec le monde arabe. De nouveau, dans les milieux compétents, on estime qu'il pourrait nuire au tourisme, l'une des sources les plus sûres de l'économie grecque qui couvre près d'un cinquième du déficit commercial (environ \$5 milliards en 1984).

La presse gouvernementale illustre hier l'irritation d'Athènes devant ce nouvel «acte d'horreur». «Le peuple grec est gagné par la fureur devant cette situation qui fait de la Grèce un champ de bataille et met l'amitié gréco-arabe dans une phase des plus critiques», estime ainsi dans un éditorial le journal *Ethnos*.

L'OLP redéfinit sa stratégie

BAGDAD — Le Conseil central de l'OLP, instance intermédiaire entre le Conseil national palestinien (parlement en exil) et le Comité exécutif de l'OLP, a défini hier à Bagdad les grandes lignes de la politique future de la centrale palestinienne, dans une importante déclaration publiée à l'issue de plusieurs jours de réunions.

Cette politique s'articule sur quatre points essentiels: réconciliation des différentes fractions palestiniennes, condamnation du terrorisme, intensification de la lutte armée dans les territoires arabes occupés par Israël et, parallèlement, poursuite de l'action politique pour la tenue d'une conférence internationale.

Le Conseil central a souscrit à la «déclaration du Caire» dans laquelle M. Arafat a solennellement condamné «toutes les formes de terrorisme, d'Etat, de groupe ou d'individu contre des innocents et des personnes sans défense partout dans le monde». Le communiqué qui mentionne la déclaration du Caire rappelle comme l'a fait M. Arafat «le droit du peuple palestinien à résister par tous les moyens sur l'ensemble de la terre nationale palestinienne».

M. Nabil Amrou, conseiller personnel de M. Arafat, a confirmé que l'OLP maintenait son rejet des résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité. Certaines informations avaient fait état d'une éventuelle modification de l'attitude de l'OLP à l'égard de ces résolutions.

Le Conseil a approuvé l'accord jordano-palestinien du 11 février dernier pour une formule d'action commune et invité les pays arabes à verser très rapidement leurs quotes-parts au fonds national palestinien.

*Aujourd'hui
beau et
chaud!*

Passez la dure saison en douceur. Enfilez un des produits de la gamme Supporo, conçus au Québec pour vous assurer chaleur et confort tout au long de la saison. Fabriqués d'un doux mélange de laine et offerts à un prix qui défie toute concurrence, les vêtements et articles de support Thermo laine et Thermocure de Supporo vous annoncent un hiver... beau et chaud!

Gants et chaussons Thermal

- Belle allure tout-aller
- Idéal pour la pratique de sports d'hiver
- Protection continue contre le froid
- Excellente absorption de la transpiration
- Plus de confort pour les personnes souffrant de rhumatismes



Genoux et ceinture chaleur

- Support confortable et doux
- Chaud mélange de laine
- Idéales pour la pratique de sport intérieur/extérieur
- Conçues pour soulager les douleurs musculaires et rhumatismales
- Invisibles sous les vêtements



Procurez-vous les articles et vêtements SUPPORO, à prix plus qu'abordables, dans toutes les bonnes pharmacies, les centres orthopédiques et les magasins de sport. Pour connaître l'adresse du détaillant SUPPORO le plus près de chez vous, composez le:

(514) 331-7214

thermo laine

Sous-vêtements • Caleçon long • Culotte longue
• Culotte courte • Pour homme, femme et enfant

supporo laine

thermocure

Gants Thermal • Chaussons Thermal • Ceinture chaleur • Epaulière chaleur • Genouillère chaleur • Chevillière chaleur • Pour homme, femme et enfant

SUPERMARCHÉS

LANGE

MICRON

FABRIQUÉ AU CANADA

DOUBLURE COUSSINÉE AMOVIBLE

BOTTINE MOULÉE

Micron

FEMMES 5 à 13
FILLETTES 1 à 4

LANGE

PROTÈGE-TENDON de SÉCURITÉ

LAME EN ACIER

34⁹⁹\$

Jusqu'à épuisement des stocks.

HOMMES 7 à 12
GARÇONS 1 à 6

AU CHOIX

CHAUSSURES YELLOW LTÉE

SUPERCHAUSSÉZ-VOUS Yellow

- Montréal: 911, Mont-Royal E. • 929, Sainte-Catherine E. • 1815, Mont-Royal E. • 3610, Ontario E. • 6641 et 7043, Plaza Saint-Hubert • 3479, Notre-Dame O. • 3178, Masson • 497, Jean-Talon O. • 8096, boul. Champlain (Place Lasalle) • Place Versailles • Centre commercial Le Bazar • 6200, boul. Monk - Lachine: 875, Notre-Dame - Verdun: 3970, Wellington - Saint-Léonard: 4510, Jean-Talon E. • 6695, Jean-Talon E. (Carrefour Carnaval) - Montréal-Nord: 4130, Forest (près du Centre commercial Forest) • 5804, Charlevoix (près de Place Bourassa) - Pointe-aux-Trembles: 3443, Robert Chevalier - Greenfield Park: 310, Gladstone - Longueuil: 1440, Chemin Chambly • 3686, Chemin Chambly (Place Carnaval) - Châteauguay: 369, boul. des Laurentides - 1220, Curé Labelle (face au Centre commercial St-Martin) • 1789, St-Martin O. (Place Le Carbusier)

Philippines: candidat unique de l'opposition au scrutin du 7 février

MANILLE — L'assemblée nationale des Philippines a approuvé hier la date du 7 février pour la tenue d'élections anticipées d'un président et d'un vice-président, tandis que l'opposition s'entendait pour une candidature unique aux présidentielles.

Par un vote de 77 voix contre 31, le Mouvement de la nouvelle société (parti au pouvoir) a repoussé les objections de l'opposition soutenant que les élections seraient illégales du fait que la présidence n'est pas vacante.

Le mandat du président Ferdinand Marcos ne devait officiellement prendre fin qu'en 1987. Il a soumis une démission qui ne doit prendre effet que lorsque le vainqueur de l'élection anticipée aura été officiellement proclamé et aura prêté serment. Mais l'oppo-

sition affirme que le président doit démissionner avant le scrutin et a l'intention de contester le projet de loi devant la Cour suprême après sa troisième lecture, probablement cette semaine.

Le projet voté hier prévoit une campagne électorale de 57 jours débutant le 11 décembre, date ultime d'enregistrement des candidatures.

Plus tôt, le vice-premier ministre Jose Rono avait annoncé que M. Marcos serait désigné comme le candidat officiel de son parti lors d'une convention le 7 décembre. Il a dit à la presse qu'il n'y aurait pas d'autre candidat et que M. Marcos pourra désigner lui-même son candidat à la vice-présidence.

De leur côté, les quatre préten-

dants possibles à la candidature de l'opposition aux élections présidentielles se sont mis d'accord pour que seul l'un d'eux se présente contre le président Marcos, a indiqué hier le président du Comité national d'unification (NUC), regroupant les principaux partis d'opposition.

M. Francisco Rodrigo a indiqué à la presse qu'il avait rencontré la semaine dernière individuellement les quatre prétendants de l'opposition, Salvador Laurel, Corazon Aquino, Jovito Salong et Eva Estrada Kalaw. Tous se sont mis d'accord pour une candidature unique de l'opposition. Toutefois, ils n'ont pas encore arrêté le mode de désignation du candidat unique.

Les partisans de Mme Aquino,

veuve du chef de l'opposition assassiné à Manille l'an dernier à son retour d'exil des USA, ont déjà collecté plus d'un million de signatures pour lui demander d'être le candidat de l'opposition. Elle a déclaré hier qu'elle n'avait pas encore pris de décision.

Par ailleurs, des centaines de manifestants rassemblés par la Nouvelle alliance démocratique ont appelé hier au boycott de l'élection au cas où Marcos refuserait de procéder à une réforme électorale et de se démettre avant le scrutin.

Cependant, au moins 10 personnes ont été tuées, dont quatre soldats, dans un raid d'une cinquantaine de guérilleros communistes contre un détachement militaire près de Manille.

— Reuter, AFP

DÉPÊCHES

LIBAN: une jeune fille de 17 ans, déguisée en facteur et munie d'un laissez-passer qui lui permettait de pénétrer dans la zone contrôlée par l'armée du Liban-Sud, a été tuée hier au Sud-Liban lorsque la voiture bourrée d'explosifs qu'elle pilotait a explosé devant un poste-contrôle de l'ALS. L'attentat a été revendiqué par le Parti Baas pro-syrien.

USA-URSS: après une interruption de cinq ans, les banques américaines reprennent leurs crédits à l'Union soviétique. C'est ce qu'a indiqué hier le *New York Times* en attribuant cette évolution au climat favorable du sommet de Genève et à la persistance des difficultés de l'économie soviétique.

PAYS BASQUE: l'assassinat successif lundi dans la région de Saint Sébastien de deux marins et d'un garde civil paraît rom-

pre une trêve implicitement observée depuis deux mois et demi par l'organisation séparatiste ETA. Encore hier, un autre garde civil à la retraite a été tué dans un attentat perpétré à Lasarte. Il s'agit de M. Jose Herro Quilès, 67 ans.

SAKHAROV: Mme Elena Bonner, épouse du physicien dissident soviétique Andreï Sakharov, est arrivée à Moscou, venant de son exil de Gorki. Mme Bonner quitter l'URSS le 2 décembre pour l'Italie afin d'y subir des examens ophtalmologiques et qu'elle se rendrait ensuite aux États-Unis pour des examens du cœur et éventuellement un pontage coronarien.

ISRAËL-MAROC: le roi Hassan II du Maroc a mis un terme hier aux spéculations sur une possible rencontre entre lui-même et le chef du gouvernement israélien, M. Shimon Pérès. Le roi a déclaré qu'il n'envisageait pas d'avoir des « contacts directs » avec ce dernier.

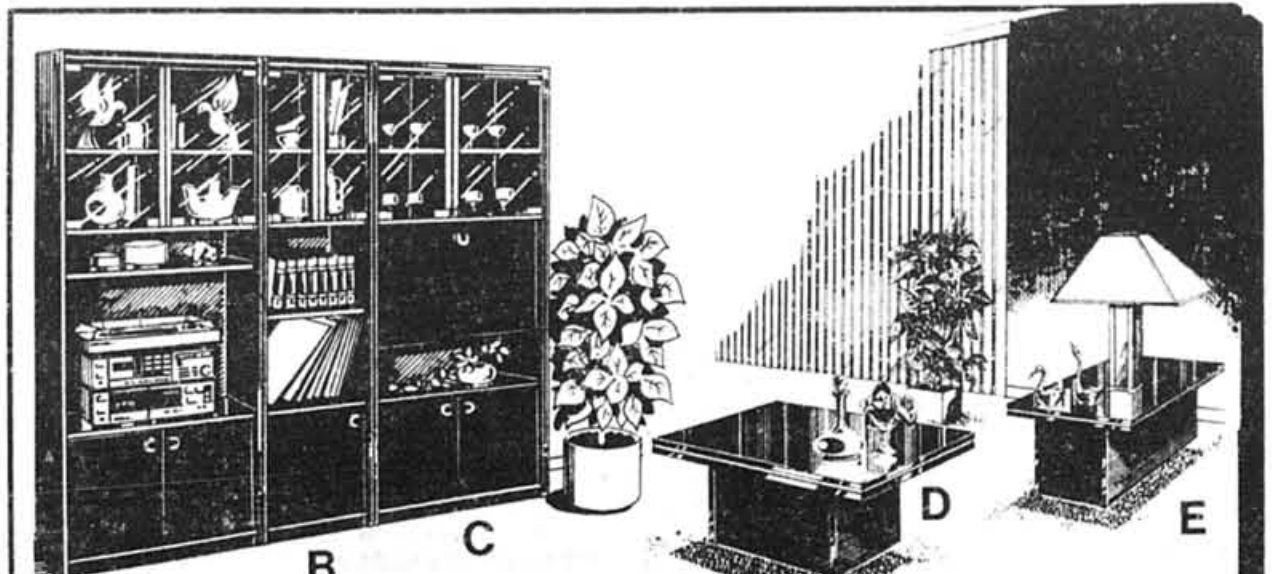
POUR LE TEMPS DES FÊTES OFFREZ-LUI DU CONFORT AU FOYER



DONNEZ UNE NOUVELLE APPARENCE À VOTRE SALLE DE SEJOUR
Meubles contemporains d'un confort et d'une beauté indétructibles. Recouvrement nylon/polyester à motifs quadrillés. Dossiers et sièges rembourrés de mousse sous enveloppe.

SOFA et FAUTEUIL 899\$
LIVRAISON INCLUSE

CAUSEUSE 489\$



L'AMBIANCE MYSTÉRIEUSE DU NOIR
Unité murale 3 pièces et tables d'appoint en mélamine de couleur noir fini satiné ornées de moulures et poignées polies fini laiton.

- A — Unité 2 portes vitrées..... 239\$
- B — Unité 18 1/2"..... 159\$
- C — Unité bar abattant..... 269\$
- Unité murale complète 3 pièces..... 599\$
- D — Table à café..... 129\$
- E — Table de bout..... 99\$

SINGER FURNITURE

SALLE À MANGER 9 PIÈCES DE STYLE TRADITIONNEL

Remarquable ensemble de haute qualité signé SINGER. Fini chêne lustré. Ferrures et garnitures distinctives fini laiton antique. L'ensemble se compose d'un buffet et vaisselier éclairés à portes vitrées, table rectangulaire 42" X 60" pouvant s'allonger jusqu'à 84", deux chaises capitaine et quatre chaises droites à dossiers cannés et sièges soigneusement rembourrés.

2299\$
Livraison incluse 9 pièces



SERVICE APRÈS-VENTE GRATUIT

CONSEILLÈRE SUR PLACE
Pour la cuisson À FOUR MICRO ONDES

LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER

- 7 cycles
- cycle d'économie d'électricité
- Système de lavage à 3 niveaux d'eau
- Inclus panneaux de porte réversibles de différentes couleurs

399\$
Service et livraison inclus

TÉLÉCOULEUR 14"

\$259
INCLUANT 3 ANS DE SERVICE À DOMICILE

Hotpoint
DUAL WAVE MICROWAVE SYSTEM Modèle RK 9030

- Système micro-ondes DUAL WAVE^{MD}
- Capacité 1.4 pi cu.
- Minuterie de 60 minutes à 2 vitesses
- Niveau d'énergie variable.

329\$
Service et livraison inclus

BRAULT & MARTINEAU



MONTREAL
7930, Sherbrooke est (métro Beaugrand)
353-7330

LAVAL
382, boul. des Laurentides
667-3210

VILLE LASALLE
1130, Dollard
364-6110

ST-LÉONARD
6875, Jean Talon est (près des Galeries d'Anjou)
254-9455

LONGUEUIL
3245, chemin Chambly (coin Roberval)
679-1260